

KUPPERSBERG

TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



RBN 1960

INTEGRIERTER KÜHL- UND GEFRIERSCHRANK

INTEGRATED FRIDGE FREEZER

**ВСТРАИВАЕМЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК
С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ**



INHALT

SICHERHEITSINFORMATIONEN 4

ERSTE INBETRIEBNAHME..... 9

TIPPS12

VERWENDUNG.....13

ANLEITUNG ZUR LAGERUNG VON PRODUKTEN15

REINIGUNG UND WARTUNG19

FEHLERBEHEBUNG20

INSTALLATION.....21

FEHLERANZEIGE.....29

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

**SICHERHEITSINFORMATIONEN**

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und zur Gewährleistung eines ordnungsgemäßen Gebrauchs diese Gebrauchsanweisung, Tipps und Warnhinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät aufstellen und zum ersten Mal benutzen. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, ist es wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit seiner Bedienung und seinen Sicherheitsmerkmalen vertraut sind. Bewahren Sie dieses Handbuch auf und fügen Sie es dem Gerät für den Fall bei, dass es verlegt oder verkauft wird, damit alle Personen, die das Gerät während seiner gesamten Lebensdauer benutzen werden, über seine Verwendung und Sicherheit richtig informiert sind.

Beachten Sie zum Schutz von Leben und Eigentum die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen, da der Hersteller für Schäden, die durch Nichtbeachtung entstehen, nicht haftet.

SICHERHEIT VON KINDERN UND PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN FÄHIGKEITEN

➔ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken und Gefahren erkannt haben.

➔ Kinder unter 8 Jahren können Lebensmittel in das Gerät geben und aus dem Gerät nehmen.

➔ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

➔ Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

➔ Bewahren Sie alle Behälter außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht die Gefahr des Erstickens.

➔ Wenn Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Netzkabel ab (so nah wie möglich am Gerät) und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass Kinder einen Stromschlag bekommen oder im Gerät eingeklemmt werden.

➔ Wenn dieses Gerät mit magnetischen Türdichtungen ein älteres Gerät mit einem federbelasteten Verschluss an der Tür oder am Deckel ersetzt, vergewissern Sie sich, dass der Verschluss entfernt oder absichtlich aufgebrochen wurde, bevor Sie das alte Gerät entsorgen. Dadurch wird verhindert, dass das Gerät zu einer Todesfalle für ein Kind wird.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

💡 **Achtung!** Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab.

💡 **Achtung!** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

zesses, es sei denn, sie sind vom Hersteller zugelassen.

 **Achtung!** Warnung - Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.

 **Achtung!** Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte (z. B. Eismaschinen) im Inneren der Kühlgeräte, es sei denn, der Hersteller hat dies genehmigt.

 **Achtung!** Berühren Sie die Glühbirne nicht, wenn sie über einen längeren Zeitraum eingeschaltet war, da sie sehr heiß sein kann.

 **Achtung!** Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

 **Achtung!** Stellen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts auf.

Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Inhalt.

➔ Der Kältemittelkreislauf des Geräts enthält Isobutan-Kältemittel (R-600a), ein natürliches Gas mit einem hohen Grad an Umweltsicherheit, das jedoch ein brennbares Gas ist.

➔ Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.

➔ Beseitigen Sie offene Flammen und Zündquellen.

➔ Den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich lüften.

➔ Es ist gefährlich, die technischen Daten zu ändern oder das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren. Jegliche

Beschädigung des Kabels kann zu Kurzschlüssen, Bränden und Stromschlägen führen.

– Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie z. B.:

– Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten;

– Bauernhöfe und Hotels, Motels und andere Wohnunterkünfte;

– Gemeinnützige und andere Unternehmen.

 **Achtung!** Alle elektrischen Komponenten (Stecker, Netzkabel, Kompressor usw.) müssen von einem zertifizierten Kundendienstmitarbeiter oder -beauftragten ausgetauscht werden.

 **Achtung!** Die mit diesem Gerät gelieferte Glühbirne ist eine «Spezialbirne», die nur mit dem gelieferten Gerät verwendet werden kann. Diese «Spezialbirne» darf nicht für die Haushaltsbeleuchtung verwendet werden.

Das Netzkabel darf nicht verlängert werden. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht gebrochen oder eingeklemmt ist.

Ein eingeklemmter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und einen Brand verursachen.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Stecken Sie den Stecker nicht ein, wenn die Steckdose nicht gesichert ist. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Lampe.

Dieses Gerät ist schwer. Seien Sie beim Bewegen des Geräts vorsichtig. Entnehmen Sie keine Gegenstände aus dem

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

Gefrierfach und berühren Sie sie nicht mit nassen oder feuchten Händen, da dies zu Abschürfungen oder Erfrierungen führen kann.

Vermeiden Sie es, das Gerät direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.

TÄGLICHER BETRIEB

➔ Erhitzen Sie die Kunststoffteile des Geräts nicht.

➔ Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt an die Rückwand.

➔ Gefrorene Lebensmittel dürfen nach dem Auftauen nicht wieder eingefroren werden.

➔ Lagern Sie gefrorene Lebensmittel entsprechend den Anweisungen des Herstellers.

➔ Die Lagerungsempfehlungen sollten befolgt werden.

➔ Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen Erfrischungsgetränke in den Gefrierschrank, da sie einen Druck in der Dose erzeugen, der zur Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.

➔ Fruchteis kann zu Erfrierungen führen, wenn es direkt aus dem Gerät getrunken wird.

➔ Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die Anweisungen.

➔ Wenn Sie die Tür über einen längeren Zeitraum öffnen, kann die Temperatur im Inneren des Geräts stark ansteigen.

➔ Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, sowie die zugänglichen Teile des Abflusssystems.

➔ Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an die Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem.

REINIGUNG UND WARTUNG

➔ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

➔ Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metall oder scharfen Gegenständen. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Frost zu entfernen. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.

➔ Kontrollieren Sie den Abfluss im Kühlschrank regelmäßig auf Wasser.

➔ Reinigen Sie den Abfluss bei Bedarf. Wenn der Abfluss verstopft ist, sammelt sich das Wasser am Boden des Geräts.

INSTALLATION

 **Wichtig!** Befolgen Sie beim Herstellen der elektrischen Anschlüsse sorgfältig die Anweisungen in den folgenden Kapiteln dieses Handbuchs.

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf Beschädigungen.

➔ Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie eventuelle Schäden dem Händler oder der Verkaufsstelle. Bewahren Sie in diesem Fall das Verpackungsmaterial sorgfältig auf.

➔ Es wird empfohlen, vor dem Einschalten des Geräts mindestens vier

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

Stunden zu warten, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.

➔ •Um das Gerät herum muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein, damit es nicht überhitzt. Beachten Sie die Installationsanweisungen, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

➔ Die Rückseite des Geräts darf nicht an die Wand gedrückt werden und es darf kein Zugang zu den beheizten Bauteilen (Kompressor, Kondensator) bestehen, um mögliche Verbrennungen des Benutzers zu vermeiden.

➔ Das Gerät darf nicht in der Nähe von Batterien oder Herden aufgestellt werden.

➔ Vergewissern Sie sich nach dem Aufstellen des Geräts, dass der Netzstecker in Reichweite ist.

➔ Das Gerät darf nicht in der Nähe von Batterien oder Herden aufgestellt werden.

➔ Vergewissern Sie sich nach dem Aufstellen des Geräts, dass der Netzstecker in Reichweite ist.

WARTUNG

➔ Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung des Geräts erforderlich sind, müssen von einem Fachmann einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden.

➔ Dieses Produkt muss von einem autorisierten Kundendienst gewartet werden, und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

ENERGIEEINSPARUNG

➔ Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät.

➔ Legen Sie keine Lebensmittel dicht nebeneinander in das Kühlfach des Geräts, da dies die Luftzirkulation behindert.

➔ Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht die Rückseite des Geräts berühren.

➔ Öffnen Sie die Türen nicht, wenn kein Strom vorhanden ist.

➔ Öffnen Sie die Türen nicht zu oft.

➔ Lassen Sie die Türen nicht zu lange offen.

➔ Stellen Sie den Thermostat nicht auf eine zu hohe Temperatur ein.

➔ Einige Anbauteile, wie z. B. Schubladen, können abgenommen werden, um die Lagerkapazität zu erhöhen und den Energieverbrauch zu senken.

UMWELTSCHUTZ

Dieses Gerät enthält keine ozonschädigenden Gase, weder im Kühlkreislauf noch in den Isoliermaterialien. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Isolierschaum enthält entflammable Gase: Das Gerät muss gemäß den von den örtlichen Behörden festgelegten Vorschriften entsorgt werden. Vermeiden Sie eine Beschädigung des Kühlgeräts. Die in diesem Gerät verwendeten und mit Symbolen  gekennzeichneten Materialien sind wiederverwertbar.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall recycelt werden kann. Stattdessen sollte es

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten geliefert werden. Durch die korrekte Entsorgung vermeiden Sie negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine unsachgemäße Handhabung dieses Geräts verursacht werden können. Weitere Informationen über die Verwendung dieses Geräts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, dem Entsorgungsdienst für Hausmüll oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Verpackungsmaterial**

Die in diesem Gerät verwendeten und mit Symbolen  gekennzeichneten Materialien sind wiederverwertbar.

Entsorgung des Geräts

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.

 **Achtung!** Achten Sie bei der Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts auf das links abgebildete Symbol, das sich auf der Rückseite des Geräts (an der Rückwand oder am Kompressor) befindet und gelb oder orangefarben ist. Es handelt sich um ein Warnsymbol für Feuergefahr und Brandrisiko. Im Kühlsystem und im Kompressor befinden sich brennbare Materialien. Bitte halten Sie sich während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung von Feuerquellen fern.



ERSTE INBETRIEBNAHME

BELÜFTUNGSBEDINGUNGEN

Das Wichtigste bei der Installation eines Einbau-Kühlgeräts in der Küche ist die Belüftung. Die Wärme, die dem Kühlraum entzogen wird, muss in die Atmosphäre abgeleitet werden. Eine unzureichende Belüftung kann zum Ausfall des Kompressors, zu übermäßigem Energieverbrauch und zum Erlöschen der Garantie für das Gerät führen.

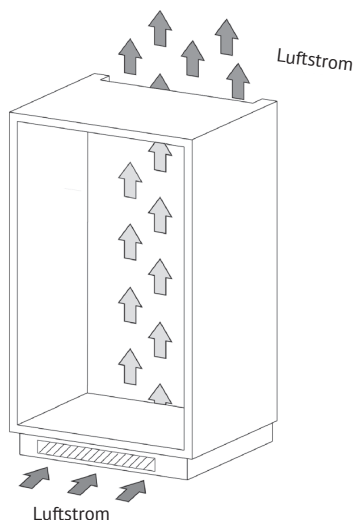
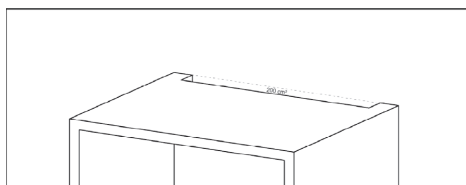
Die folgenden Anforderungen müssen für die Installation des Geräts in einem Wohnhaus erfüllt werden:

Es muss eine Öffnung von 200 cm² für die Belüftung vorhanden sein.

Die Oberseite des Moduls muss einen freien «Durchgang» haben, um einen freien Luftstrom zu ermöglichen.

An der Rückseite des Moduls muss ein Freiraum gelassen werden, damit die kalte Luft über den Verflüssiger strömen kann. Empfohlen: 500 x 35 mm.

Unter dem Kühl-/Gefrierschrank sollte ein Ausschnitt in der Sockelleiste angebracht und mit einem Lüftungsgitter abgedeckt werden. Eine andere Möglichkeit besteht darin, einen dünnen Teil der Sockelleiste zu entfernen, um Luft in das Gerät zu lassen (empfohlen: 600 x 10 mm).



Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH**1. Stille Zeit**

Schalten Sie das Gerät nach dem Aufstellen und Reinigen nicht sofort ein. Es kann eingeschaltet werden, nachdem das Gerät mindestens eine Stunde lang geruht hat, um einen normalen Betrieb zu gewährleisten.

2. Reinigung und Prüfung

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile im Inneren des Geräts richtig eingebaut sind, und wischen Sie dann das Innere des Kühlschranks mit einem weichen Tuch aus.

3. Einschaltung

Stecken Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose, um den Kompressor einzuschalten. Öffnen Sie nach 1 Stunde die Tür des Gefrierfachs (falls vorhanden). Wenn die Temperatur im Gefrierfach deutlich sinkt, bedeutet dies, dass das **Kühlsystem normal funktioniert**.

4. Lagerung von Lebensmitteln

Nach dem Einschalten des Geräts stellt sich die Innentemperatur automatisch auf die eingestellte Temperatur ein. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, legen Sie die Lebensmittel hinein. Es dauert 2 bis 3 Stunden, bis die Lebensmittel richtig abgekühlt sind. Im Sommer, wenn die Temperatur sehr hoch ist, dauert es mehr als 4 Stunden, bis die Speisen vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Gerätetür so wenig wie möglich zu öffnen, um einen starken Anstieg der Innentemperatur zu vermeiden).



Achtung! Aus Sicherheitsgründen muss dieses Gerät geerdet werden. Das Netzkabel dieses Geräts hat einen Stecker, der in eine normale Steckdose eingesteckt werden kann, um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren.

Dieser Kühlschrank benötigt eine geerdete Standardsteckdose mit 220-240 V, 50/60 Hz.

Das Kabel muss am Gerät befestigt werden und darf nicht offen oder baumelnd sein. So können Sie Unfälle und/oder Verletzungen vermeiden.

Schalten Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Netzkabel aus. Halten Sie den Netzstecker immer fest und ziehen Sie ihn vorsichtig heraus. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren. Die Verwendung eines Verlängerungskabels kann den Betrieb des Geräts beeinträchtigen.

KLIMABEREICH

Angaben zum Klimabereich des Geräts finden Sie auf dem Typenschild, das innen oder außen am Gerät angebracht ist.

Es gibt an, bei welcher Umgebungstemperatur das Gerät optimal arbeitet.

Klimabereich	Geeignete Raumtemperatur
SN	von +10°C bis +32°C
N	von +16°C bis +32°C
ST	von +16°C bis +38°C
T	von +16°C bis +43°C



Beachten Sie: Die Grenzen des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimaklassen, für die das Gerät bestimmt ist, sowie die Innentemperatur des Geräts können durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden. Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht der angegebenen Klimaklasse entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), funktioniert das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß.



Beachten Sie: Angaben zum Klimabereich des Geräts finden Sie auf dem Typenschild, das innen oder außen am Gerät angebracht ist.

FCKW-FREI

Das im Gerät verwendete FCKW-freie Kältemittel (R600a) und das Schaumisoliermaterial (Cyclopentan) sind umweltfreundlich. R600a ist leicht entflammbar und im Kühlsystem versiegelt. Sollte aufgrund einer Beschädigung des Kältemittelkreislaufs Kältemittel austreten, halten Sie das Gerät unbedingt von Wärmequellen fern und öffnen Sie so schnell wie möglich die Fenster, um es zu lüften.

TÜRSCHLOSS

Wenn dieses Gerät mit einem mechanischen Schloss ausgestattet ist, bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Brechen Sie das Schloss aus Sicherheitsgründen auf, wenn Sie das Gerät entsorgen.



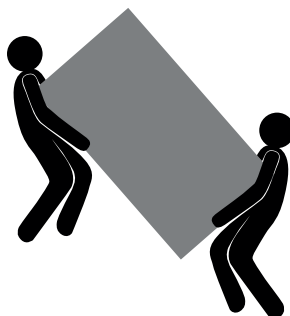
TIPPS

BEWEGEN DES GERÄT

➤ Transportieren

Tragen Sie das Gerät nicht waagrecht oder auf dem Kopf stehend. Tragen Sie das Gerät nicht an der Tür oder am Griff.

Beim Transport des Geräts muss die Unterseite des Geräts angehoben werden. **Wichtig:** Die Installation dieses Geräts erfordert die Hilfe mehrerer Personen.



➤ Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie einem Herd, Heizkessel oder einer Heizung auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

➤ Justierung

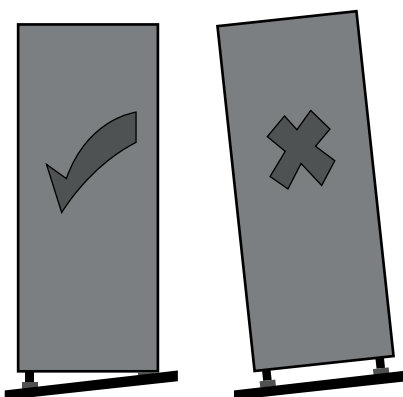
Achten Sie darauf, das Gerät mit den vorderen Stellfüßen zu nivellieren.

Wenn es nicht nivelliert wird, beeinträchtigt dies die Dichtigkeit der Gerätetür oder kann sogar zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Wenn das Gerät aufgestellt ist, warten Sie 4 Stunden, bevor Sie es benutzen, damit sich das Kältemittel absetzen kann.

➤ Installation

Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab und blockieren Sie sie nicht. Wenn Sie für längere Zeit nicht zu Hause sind:

– Wenn das Gerät mehrere Monate lang nicht benutzt wird, schalten Sie es zuerst aus und trennen Sie es dann vom Stromnetz.



– Räumen Sie alle Lebensmittel weg.

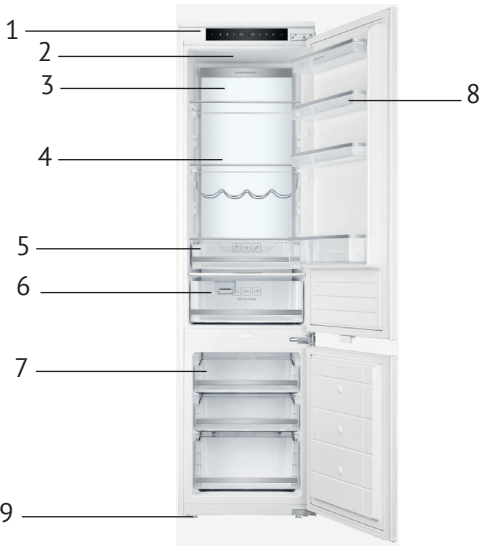
– Reinigen und trocknen Sie den Innenraum gründlich. Um Schimmelbildung und unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür einen Spalt offen oder entfernen Sie sie gegebenenfalls.

– Stellen Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort und entfernt von Wärmequellen auf und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.

 VERWENDUNG

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

Aufgrund technischer Änderungen stimmt die Produktbeschreibung in dieser Anleitung möglicherweise nicht vollständig mit Ihrem Gerät überein. Bitte beziehen Sie sich auf das Gerät, das Sie gekauft haben.

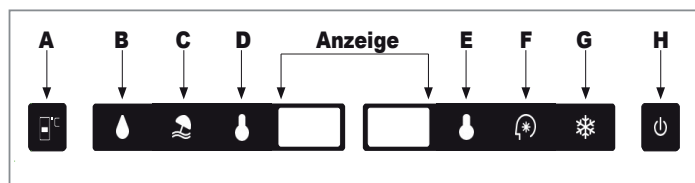


1	Elektronische Temperaturkontrolle
2	Hintergrundbeleuchtung
3	Metallschutz
4	Kühlschrank-Regale
5	Regal für die Gemüseschublade
6	Frische Zone
7	Gefrierregale
8	Getränkeregale
9	Verstellbare Füße

Abmessungen des Geräts (Höhe x Breite x Tiefe)	1937x540x550 mm
Nutzbare Gesamtkapazität (Liter)	267
Nettokapazität des Kühlschranks (Liter)	200
Nettovolumen des Gefrierfachs (Liter)	67
Kältemittel	R600 A
Energieverbrauch (kW / 24h)	0,64
Energieverbrauch (kW / Jahr)	232
Nettogewicht	69 kg

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

BEDIENFELD

**A. Sensor zur Einstellung der Temperatur in der Frischezone**

Mit dieser Taste wird die Temperatur in der Frischhaltezone eingestellt. Drücken Sie diese Taste einmal, um die Anzeige der aktuellen Frischzonentemperatur zu ändern, und dann so oft wie nötig, bis die gewünschte Stufe ausgewählt ist. Die Einstellungen reichen von -2°C bis 3°C .

B. Schnellkühlfunktion

Durch Drücken dieser Taste startet der Kühlschrank mit einer Temperatur von 2°C und schaltet sich nach 2,5 Stunden automatisch ab; die Taste leuchtet dann auf.

C. Urlaubsfunktion

Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Urlaubsfunktion aktiviert und die Temperatur im Kühlfach auf 17°C und im Gefrierfach auf -18°C gehalten. Auf diese Weise können Sie Energie sparen, wenn Sie für einige Tage verreisen. Das Gerät friert weiterhin Lebensmittel ein, aber die Kühlschranktemperatur verhindert Geruchs- und Schimmelbildung, als ob Sie das Gerät ganz ausgeschaltet hätten.

D. Einstellung der Kühlfachtemperatur

Mit dieser Taste können Sie die Temperatur im Inneren des Kühlschranks einstellen. Drücken Sie diese Taste einmal, um die Einstellung zu aktivieren, und

dann so oft wie nötig, bis die gewünschte Stufe eingestellt ist.

Anzeige

Hier können Sie die aktuelle Temperatur im Kühlfach (links) und im Gefrierfach (rechts) sehen.

E. Einstellung der Gefrierfachtemperatur

Mit dieser Taste können Sie die Temperatur im Gefrierfach einstellen. Drücken Sie diese Taste einmal, um die Einstellung zu aktivieren, und dann so oft wie nötig, bis die gewünschte Stufe eingestellt ist.

F. Smart-Funktion

Mit dieser Taste wird die Kühlschranktemperatur automatisch auf 5°C und die Gefrierschranktemperatur auf -18°C eingestellt.

G. Schnellgefrierfunktion

Durch Drücken dieser Taste wird das Gefriergerät automatisch auf -25°C gestartet. Nach 6 Stunden schaltet sich die Funktion ab und die Temperatur kehrt zum vorherigen Wert zurück. Nach 6 Stunden schaltet sich die Funktion aus und die Temperatur kehrt auf den vorherigen Wert zurück.

H. Ein/Aus-Taste.

Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

VOR DER VERWENDUNG

1. Reinigen Sie das Gerät mit warmem Wasser und Spülmittel und wischen Sie es mit einem Tuch trocken.

 **Hinweis:** Elektrische Komponenten sollten mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

EINFÜHRUNG IN DEN BETRIEB

1. Das Gerät kann ungleichmäßig arbeiten (mögliches Abtauen oder zu hohe Temperatur im Innenraum), wenn der Thermostat über einen längeren Zeitraum unterhalb der Temperaturgrenze eingestellt ist, für die das Gerät ausgelegt ist.

2. Die Innentemperatur kann durch Faktoren wie den Standort des Kühlmittels, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden.

3. Einige Lebensmittel, wie z. B. Eiscreme, sollten nicht zu kalt verzehrt werden, da sie bei direktem Kontakt mit der Kälte Verbrennungen verursachen können.

4. Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller eines Produkts empfohlene Haltbarkeitsdauer.

5. Eine Erhöhung der Temperatur von Lebensmitteln beim Einfrieren, Lagern oder Reinigen kann ihre Haltbarkeit verkürzen.

6. Es ist besser, gefrorene Lebensmittel in mehreren Schichten übereinander zu lagern.

7. Seien Sie vorsichtig bei der Lagerung von Tiefkühlkost, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird (Stromausfall oder Ausfall des Kühlsystems).



ANLEITUNG ZUR LAGERUNG VON PRODUKTEN



Vorsichtsmaßnahmen

➔ Das Gerät kann ungleichmäßig arbeiten (mögliches Abtauen oder zu hohe Temperatur im Fach), wenn der Thermostat über einen längeren Zeitraum unterhalb der Temperaturgrenze eingestellt ist, für die das Gerät ausgelegt ist.

➔ Informationen über den Klimabereich finden Sie auf dem Typenschild.

➔ Die Innentemperatur kann durch Faktoren wie den Standort des Kühlmittels, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden.

➔ Kohlensäurehaltige Getränke sollten nicht im Gefrierfach gelagert werden.

➔ Einige Lebensmittel, wie z. B. Eiscreme, sollten nicht zu kalt verzehrt werden, da sie bei direktem Kontakt mit der Kälte Verbrennungen verursachen können.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

Durch die Zirkulation der kalten Luft im Inneren des Geräts ist die Temperatur in jeder Zone unterschiedlich, so dass verschiedene Arten von Lebensmitteln in verschiedenen Zonen gelagert werden sollten.

Das Kühlfach eignet sich zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die nicht eingefroren werden müssen, von gekochten Speisen, Getränken, Eiern, einigen Gewürzen, die kühl gehalten werden müssen, usw. Die Gemüseschublade (falls

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

vorhanden) eignet sich für die Aufbewahrung von Gemüse, Obst usw. Das Gefrierfach eignet sich zur Aufbewahrung von Speiseeis, Tiefkühlkost und Lebensmitteln, die lange gelagert werden sollen.

FUNKTIONSWEISE DES KÜHLFACHS

➔ **Türablagen (falls vorhanden):** Um eine Glasablage herauszunehmen, heben Sie sie leicht an, schieben Sie sie zu sich hin und nehmen Sie sie aus ihrem Platz. Um die Türablage zu entfernen, heben Sie sie leicht an und schieben Sie sie aus ihrem Platz. Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht mit der Rückwand in Berührung kommen. Wenn Sie Einlegeböden oder Ablagen herausnehmen oder einbauen, halten Sie sie fest und gehen Sie vorsichtig damit um, damit sie nicht beschädigt werden.

➔ **Gemüseschublade (falls vorhanden):** Wenn Sie den Deckel der Gemüseschublade reinigen, setzen Sie ihn wieder ein, damit er die Innentemperatur der Schublade nicht beeinträchtigt und die darin befindlichen Lebensmittel nicht verderben.

➔ **Feuchtigkeitsregler der Gemüseschublade (falls vorhanden):** Der Feuchtigkeitsregler dient dazu, die Luftfeuchtigkeit in der Gemüseschublade aufrechtzuerhalten, so dass das darin gelagerte Gemüse und Obst frisch bleibt. Wenn der Regler auf der rechten Seite mit einer großen Anzahl von Öffnungen installiert ist, wird die Luftfeuchtigkeit im Inneren niedrig gehalten. Wenn der Regler auf der linken Seite angebracht ist und weniger Öffnungen vorhanden sind, ist die Luftfeuchtigkeit im Inneren des Fachs hoch.

Hohe Luftfeuchtigkeit	Niedrige Luftfeuchtigkeit
  	  
  	  

LAGERUNG VON OBST UND GEMÜSE

Einige Arten von frischem Obst und Gemüse sind kälteempfindlich und eignen sich daher nicht für die Lagerung in diesem Schranktyp.

BETRIEB DES KÜHLFACHS (FALLS VORHANDEN)

Dies ist der ideale Ort, um Fleisch, Wurst, Fisch, Milchprodukte, Eier und Fertiggerichte sowie Brot, Gebäck und Backwaren zu lagern.

Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlschrankfach

➞ Achten Sie bei der Lagerung von Konserven und Fertiggerichten auf das vom Hersteller angegebene Verfallsdatum.

➞ Es empfiehlt sich auch, die Lebensmittel vor dem Einlegen in den Kühlschrank einzuwickeln (mit Folie oder Lebensmittelfolie) oder abzudecken, damit sie ihr Aroma, ihre Farbe und ihren Geschmack behalten. Dies verhindert auch, dass sich der Geschmack eines Lebensmittels auf ein anderes überträgt oder sich die Kunststoffteile im Kühlfach verfärben.

➞ Lassen Sie heiße Speisen oder Getränke auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen.

 **Beachten Sie:** Verdecken oder blockieren Sie die Luftauslässe nicht mit Lebensmitteln, damit die Luft frei zirkulieren kann. Lebensmittel, die sich in der Nähe der Luftauslässe befinden, können durch die aus den Auslässen entweichende kalte Luft gefrieren.

 **Achtung! Abhängig von der Luftzirkulation im Kühlraum werden unterschiedliche Kühlzonen im Kühlraum geschaffen:**

➞ Die kältesten Zonen befinden sich vor den Luftauslässen. Lagern Sie die empfindlichsten Lebensmittel (Fisch, Wurst, Fleisch) in den kältesten Zonen.

➞ Die am wenigsten kalte Zone befindet sich im oberen Bereich. Käse und Butter zum Beispiel sollten vorzugsweise in dieser Zone gelagert werden. Auf diese Weise kann der gereifte Käse sein Aroma entfalten und die Butter lässt sich leichter auf das Brot streichen.

BEDIENUNG DES GEFRIERFACHS (FALLS VORHANDEN)

Das Gefrierfach eignet sich zum Aufbewahren von tiefgefrorenen Lebensmitteln, zur Herstellung und Aufbewahrung von Eiswürfeln und zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

 **Achtung!** Achten Sie immer darauf, dass die Tür des Gefrierfachs vollständig und fest verschlossen ist. Wenn sie nicht fest verschlossen ist, können die Lebensmittel auftauen. Im Gefrierfach bildet sich dann starker Reif.

Maximale Gefrierleistung

Die maximale Gefrierleistung pro 24 Stunden ist auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

 **Bitte beachten Sie dies besonders:**

➞ Denken Sie beim Lebensmitteleinkauf daran, dass Tiefkühlkost am besten zuletzt gekauft wird. Liefern Sie gefrorene Lebensmittel in einer Thermopackung

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

zu Ihnen nach Hause, dann sollten Sie die Lebensmittel sofort in den Gefrierschrank legen.

➔ Versuchen Sie, große Mengen von Lebensmitteln in die oberste Schublade zu legen, da sie dort schneller einfrieren.

➔ Legen Sie die Lebensmittel so ein, dass genügend Platz zwischen ihnen ist, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.

➔ Gefriergut darf nicht mit frischen Lebensmitteln in Berührung kommen.

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Wenn Sie selbst Lebensmittel einfrieren, sollten Sie nur frische Lebensmittel verwenden. Waschen Sie Gemüse vor dem Einfrieren, damit sein Geschmack, sein Aroma und seine Farbe nicht beeinträchtigt werden und sein Nährwert erhalten bleibt. Auberginen, Zucchini und Spargel müssen nicht gewaschen werden. Weitere Informationen dazu finden Sie in jedem Kochbuch oder Ratgeber über das Einfrieren von Lebensmitteln.

Zum Einfrieren geeignete Lebensmittel:

Brot und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Gemüse, Obst, Kräuter, Milchprodukte wie Käse, Butter und Hüttenkäse, gekochte Speisen und Speisereste wie Brühen, Suppen, Eintöpfe, Bratensoßen, Eintöpfe, gekochtes Fleisch oder Fisch, Kartoffelgerichte, Aufläufe und Süßspeisen.

Zum Einfrieren ungeeignete Lebensmittel:

Gemüse, das üblicherweise roh verzehrt wird, wie Salat oder Radieschen, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen, Pfirsiche, hartgekochte Eier, Joghurt, saure Milch, frische saure Sahne, Crème fraîche und Mayonnaise.

Lebensmittel verpacken

Verpacken Sie Lebensmittel fest, damit sie nicht austrocknen und ihren Geschmack verlieren.

1. Legen Sie die Lebensmittel in die dafür vorgesehene Verpackung.

2. Entfernen Sie die eventuell in der Verpackung vorhandene Luft.

3. Verschließen Sie sie fest.

4. Beschriften Sie den Behälter mit dem Inhalt und dem Datum des Einfrierens.

Gefrierzeit

Die Haltbarkeitsdauer hängt von der Art der Lebensmittel ab, die bei einer Standardtemperatur von -18°C eingefroren werden:

➔ Fisch, Wurst, Fertiggerichte, Brot und Gebäck - bis zu 6 Monate.

➔ Käse, Geflügel und Fleisch - bis zu 8 Monate.

➔ Obst und Gemüse - bis zu 12 Monate.



REINIGUNG UND WARTUNG



Achtung! Ziehen Sie vor der Reinigung zuerst den Netzstecker; schalten Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein oder aus, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.

INNERE UND ÄUSSERE REINIGUNG

Schütten Sie kein Wasser direkt auf das Gerät, um Rostbildung, Stromschläge und Unfälle zu vermeiden.

Lebensmittelreste im Innenraum können unangenehme Gerüche verursachen und sollten daher regelmäßig gereinigt werden. Nehmen Sie alle Innenelemente (Einlegeböden, Schubladen usw.) heraus und wischen Sie sie mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten Handtuch oder Schwamm ab.

Wischen Sie regelmäßig den Staub ab, der sich auf der Oberfläche des Geräts angesammelt hat.

Spülen Sie nach der Verwendung von Reinigungsmitteln alles mit klarem Wasser ab und wischen Sie es anschließend mit einem Tuch trocken.



Achtung! Verwenden Sie keine Borstenbürsten, Drahtbürsten, Seifenpulver, alkalische Reinigungsmittel, Benzol, Benzin, Säuren, heißes Wasser oder andere ätzende oder lösliche Elemente zur Reinigung der Geräteoberfläche, der Türdichtung, der dekorativen Kunststoffteile usw., um Schäden zu vermeiden.

WAS SOLL ICH BEI EINEM STROM- ODER KÜHLSYSTEMAUSFALL TUN?

➞ Versuchen Sie, die Gerätetür so wenig wie möglich zu öffnen, damit die Lebensmittel auch im Sommer mehrere Stunden lang frisch bleiben können.

➞ Wenn Sie rechtzeitig vor einem Stromausfall gewarnt wurden, dann:

1. Stellen Sie den Thermostat eine Stunde vor dem Stromausfall auf die maximale Temperatur ein, damit die Lebensmittel vollständig gefroren sind. Stellen Sie die Temperatur wieder auf den ursprünglichen Wert ein, wenn der Strom wieder da ist.

2. Sie können auch Eis in einem luftdichten Behälter vorbereiten und in das Gerät stellen, um die Haltbarkeit der Lebensmittel zu verlängern.

SICHERHEITSPRÜFUNG NACH DER WARTUNG

➞ Ist das Netzkabel nicht gebrochen?

➞ Ist der Stecker fest in die Steckdose eingesteckt?

➞ Ist die Steckdose nicht überhitzt?



Hinweis: Wenn das Netzkabel und der Stecker beschädigt oder mit Staub bedeckt sind, kann es zu Stromschlägen und Bränden kommen. Ziehen Sie im Zweifelsfall das Netzkabel ab und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

ENTFROSTEN

Das Gerät ist mit dem No-Frost-System ausgestattet, das starke Eisbildung verhindern soll. Bei normalem Gebrauch ist es nicht erforderlich, das Gefrierfach regelmäßig abzutauen.

Wenn Sie regelmäßig große Eisansammlungen oder Wasserpfützen im Ge-

frierfach finden, ist die Tür wahrscheinlich nicht luftdicht. Dies kann an einer defekten Türdichtung, einer unsachgemäß eingebauten oder zu schweren Ziertür liegen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt zur Fehlerbehebung.

**FEHLERBEHEBUNG**

Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, prüfen Sie, ob Sie das Problem mit den nachstehenden Schritten lösen können. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Beschreibung	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Es gibt überhaupt keine Kühlung	☞ Ist der Stecker herausgezogen? ☞ Sind die Unterbrecher und Sicherungen in Ordnung? ☞ Gibt es keinen Strom oder wurde der Strom abgestellt?	☞ Schließen Sie es wieder an ☞ Öffnen Sie die Tür und prüfen Sie, ob die Lampe leuchtet
Ungewöhnliche Geräusche	☞ Ist das Gerät stabil? ☞ Berührt das Gerät die Wand?	☞ Stellen Sie die verstellbaren Füße ein ☞ Stellen Sie das Gerät von der Wand weg
Schlechte Kühlleistung	☞ Stellen Sie heiße Lebensmittel oder zu viele Lebensmittel ein? ☞ Öffnen Sie die Tür häufig? ☞ Stellen Sie den Lebensmittelbehälter in die Nähe der Türdichtung? ☞ Ist das Gerät direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt oder steht es in der Nähe eines Ofens oder Kochfeldes? ☞ Ist das Gerät gut belüftet? ☞ Ist die Temperatur in der Umgebung des Geräts zu hoch?	☞ Stellen Sie die Lebensmittel erst dann in den Gefrierschrank, wenn die heißen Lebensmittel abgekühlt sind ☞ Prüfen und schließen Sie die Tür ☞ Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe der Wärmequelle auf ☞ Halten Sie einen Abstand zwischen den Lebensmitteln ein, um eine gute Belüftung zu gewährleisten ☞ Stellen Sie die richtige Temperatur ein
Unangenehmer Geruch im Inneren	☞ Ist ein Lebensmittel verdorben? ☞ Müssen Sie den Kühlschrank reinigen? ☞ Haben Sie Lebensmittel mit stechendem Geruch hineingelegt?	☞ Werfen Sie die verdorbenen Lebensmittel weg ☞ Räumen Sie den Kühlschrank aus ☞ Packen Sie die stark riechenden Lebensmittel gut ein

! INSTALLATION

AUFSTELLUNGSPLAN

Dieses Produkt darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern oder Herden, oder in feuchten Räumen aufgestellt werden.

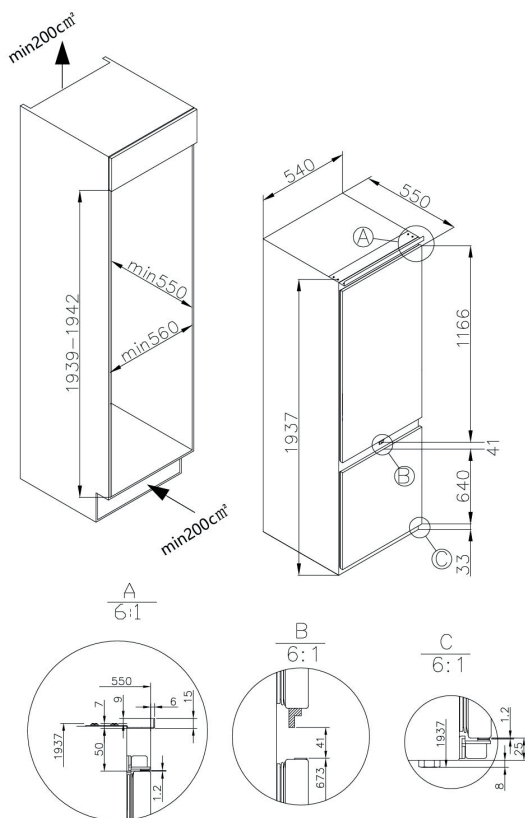
Lassen Sie sich beim Aufstellen des Geräts von einer oder zwei Personen helfen. Dieses Produkt kann scharfe Kanten haben. Verwenden Sie eine für die Aufgabe geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).

Verwenden Sie die höhenverstellbaren Füße an der Vorderseite des Geräts, um eine horizontale Position zu gewährleisten.

Das Kühlsystem auf der Rückseite des Geräts darf die Wand nicht berühren.

Je größer der Abstand zum Boden ist, desto besser.

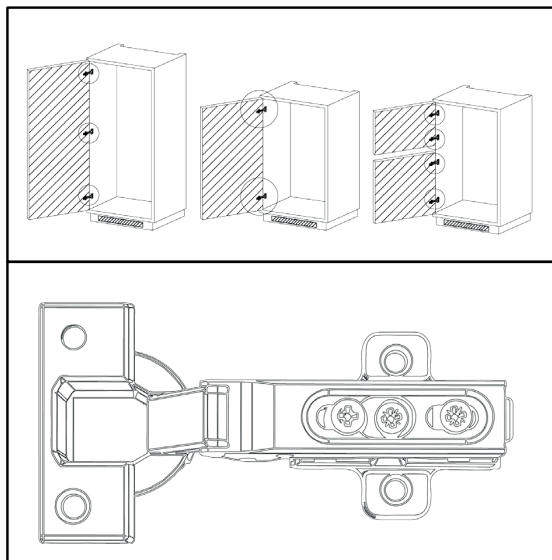
Vor dem Einbau müssen Sie Ihrem Lieferanten die Innenmaße Ihres Schanks mitteilen und prüfen, ob Ihr Produkt eingebaut werden kann oder nicht.



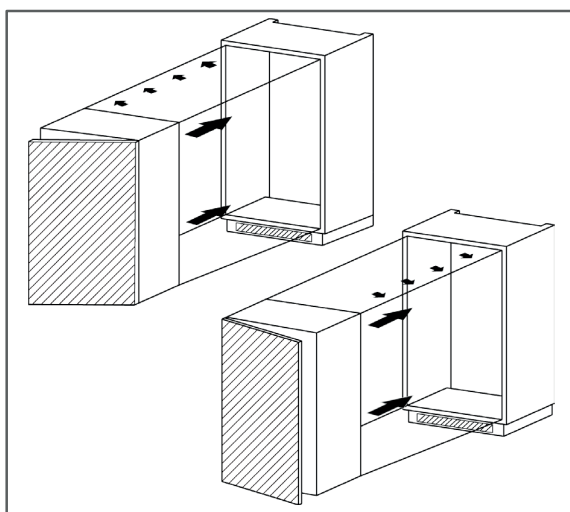
Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

INSTALLATION

Bringen Sie das Türscharnier an, bevor Sie das Produkt in das Einbaumodul einsetzen.

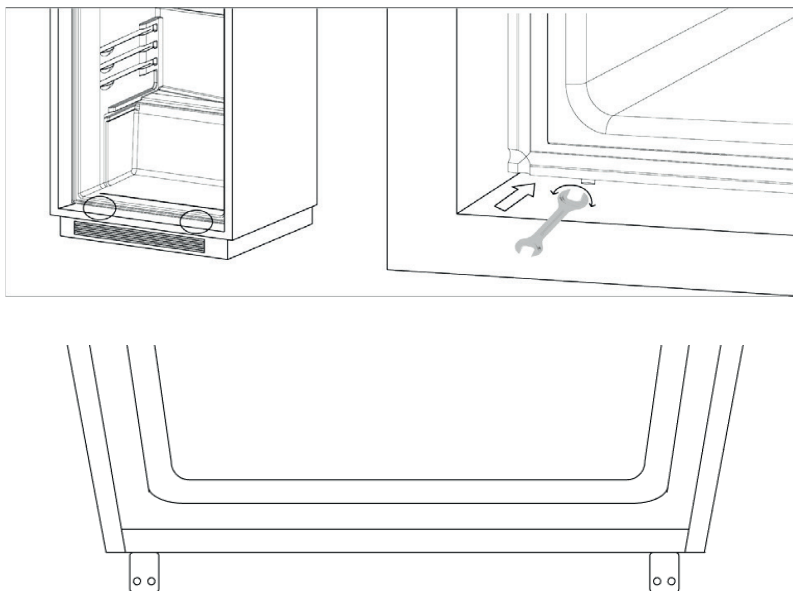


Bewegen Sie das Produkt mit Hilfe von einer oder zwei Personen in das Modul.



Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

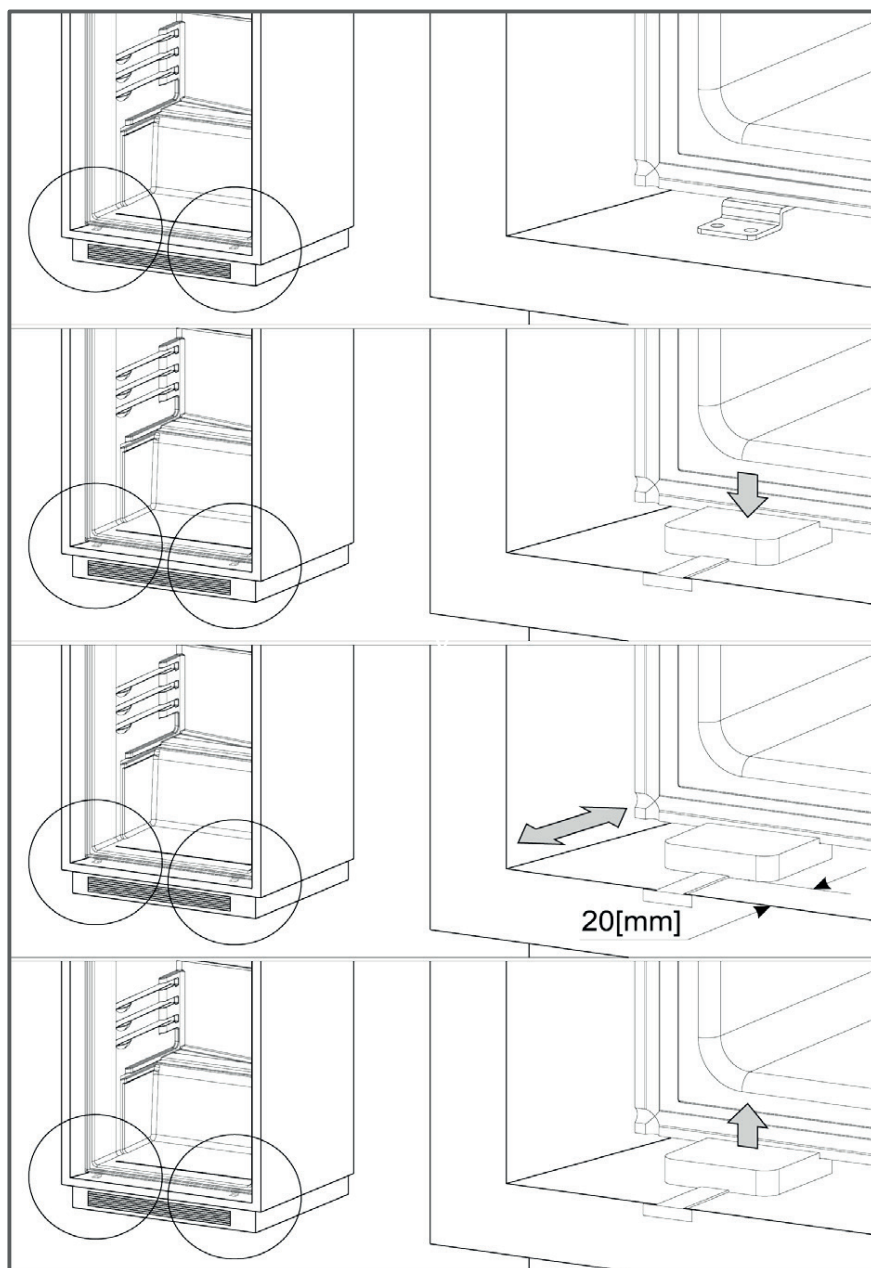
Setzen Sie das Gerät mit Hilfe von ein oder zwei Personen in das Modul ein und verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Füße einzustellen. Vergewissern Sie sich, dass alles in Ordnung ist und dass der Schrank und die Füße perfekt ausgerichtet sind.



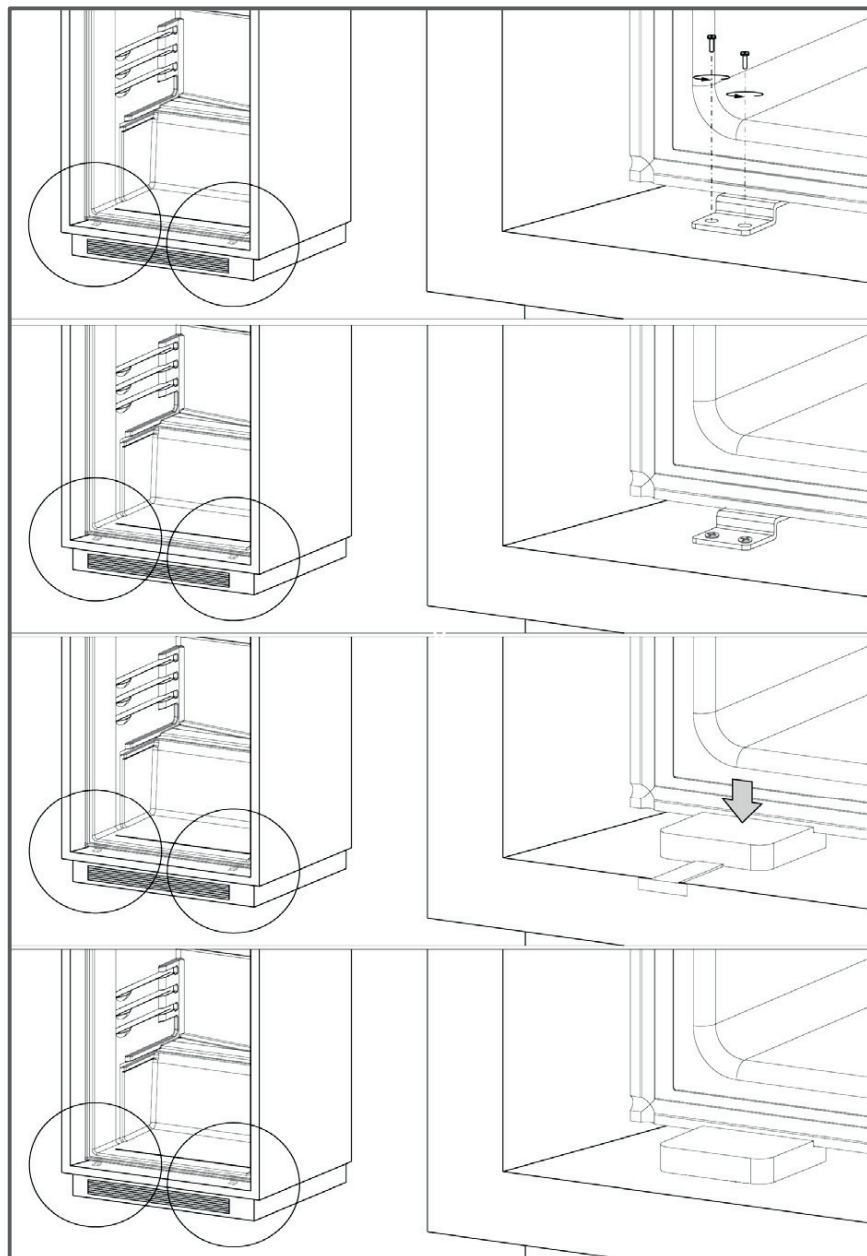
An der Unterseite des Geräts befinden sich zwei Metallplatten. Setzen Sie die mitgelieferten weißen Abstandshalter auf diese Platten, wie in den folgenden Abbildungen gezeigt.

Achten Sie darauf, dass die Kanten der Abstandshalter bündig mit der Kante des Modulsockels sind. Generell gilt: Je mehr Luft ein- und ausströmen kann, desto besser und effizienter arbeitet das Gerät.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

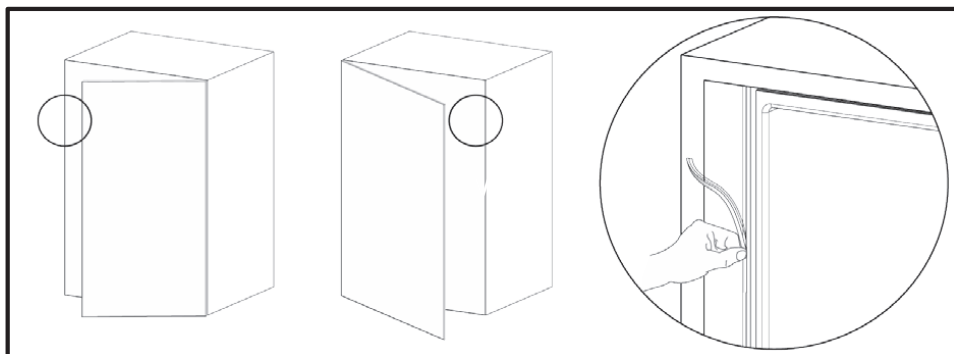


Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

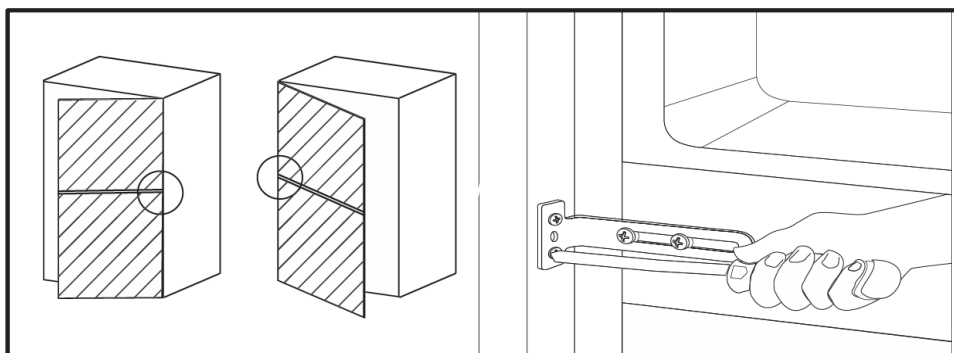


Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

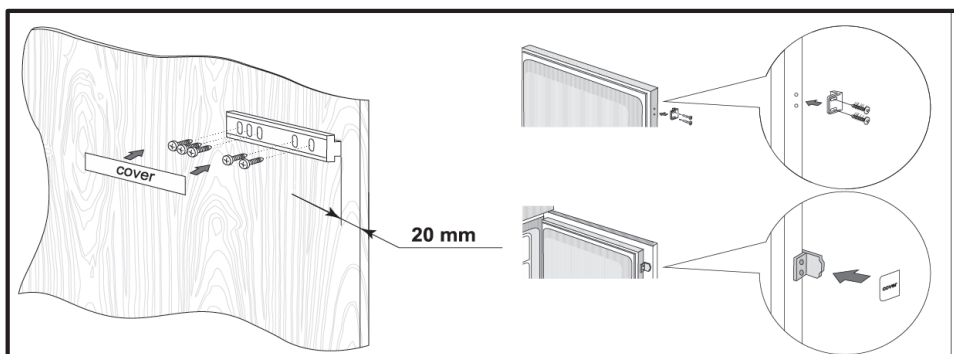
Verwenden Sie Dichtungsband, um den Zwischenraum zwischen dem Modul und der Seitenwand auszufüllen.



Verwenden Sie Dichtungsband, um den Spalt zu füllen.

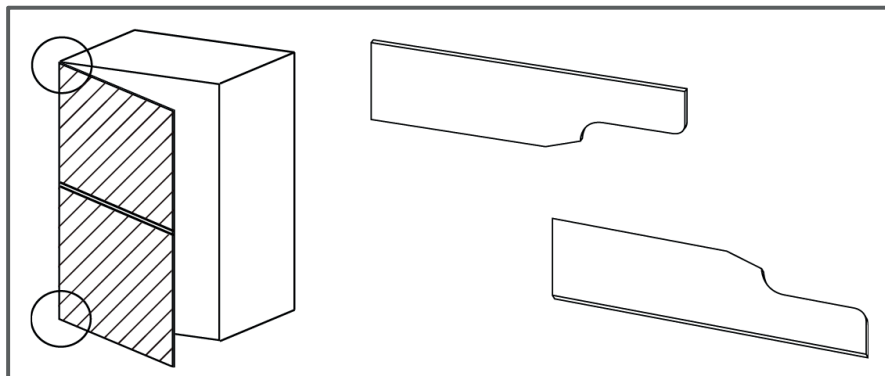


Montieren Sie die Montageplatte wie unten gezeigt, falls vorhanden.

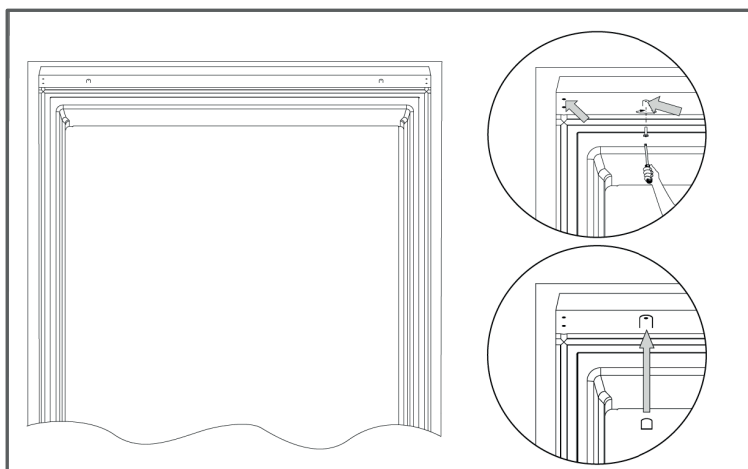


Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

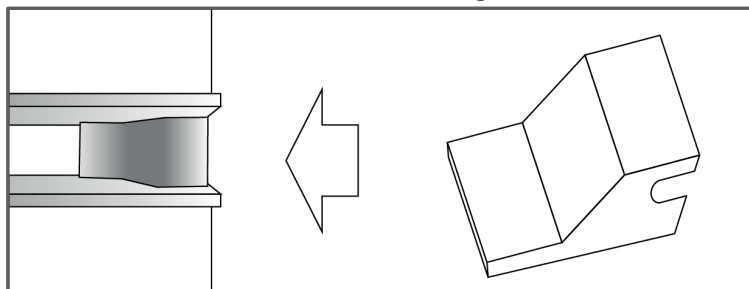
Montieren Sie die Montageplatte wie unten abgebildet, falls vorhanden.



Bringen Sie die Scharnierabdeckung in der folgenden Position an.

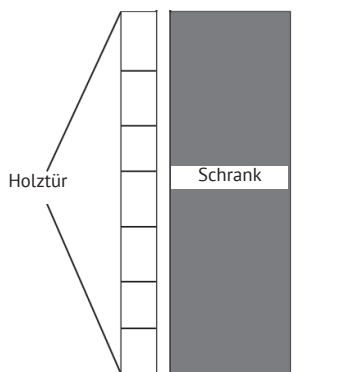
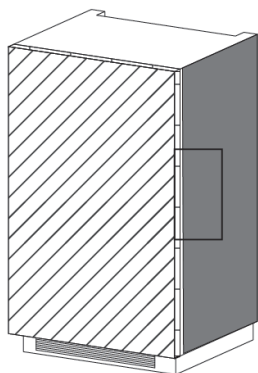
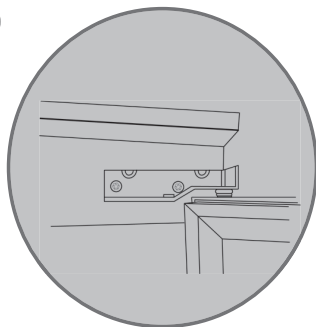
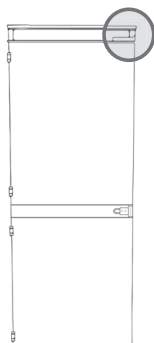


Montieren Sie die mittlere Scharnierabdeckung.



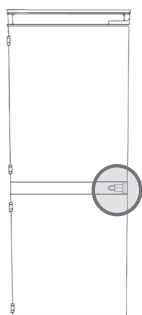
Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

Schließlich sollte der Spalt zwischen der Tür und dem Schrank nicht mehr als 1 mm betragen.

**NEUPOSITIONIERUNG DER TÜR**

1. Entfernen Sie vorsichtig die obere Scharnierabdeckung und lösen Sie die Schrauben, mit denen das obere Scharnier am Gerät befestigt ist.

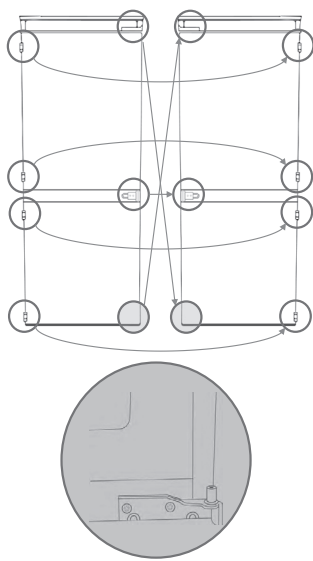
2. Nehmen Sie die obere Tür vorsichtig ab und legen Sie sie an einem sicheren Ort ab. Beachten Sie, dass sich zwischen Tür und Scharnier Abstandshalter befinden; notieren Sie sich deren Anzahl und merken Sie sich deren Position.



3. Entfernen Sie das mittlere Scharnier, indem Sie die Schrauben, mit denen es am Produkt befestigt ist, lösen, während Sie die untere Tür festhalten.

4. Nehmen Sie die untere Tür ab und legen Sie sie an einen sicheren Ort.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank



5. Tauschen Sie das obere Scharnier mit der gegenüberliegenden Seite des Bodens aus.

6. Bringen Sie die untere Tür mit den Abstandshaltern wieder an und setzen Sie das mittlere Scharnier auf die Tür. Befestigen Sie das Scharnier bei abgenommenen 3 Abdeckungen sicher am Gerät.

7. Tauschen Sie das untere Scharnier mit der gegenüberliegenden Seite oben aus. Setzen Sie die obere Tür und das «neue» Scharnier wieder ein.

8. Bringen Sie die oberen Scharnierabdeckungen und Abdeckteile wieder an, um den Vorgang abzuschließen.

9. Schrauben Sie die vier Türleitbügel ab und tauschen Sie sie mit der gegenüberliegenden Seite der neuen Scharnierpositionen aus, bevor Sie die Ziertür einbauen.

**FEHLERANZEIGE**

Dieses Gerät verfügt über eine „Fehleranzeige- und Warnfunktion“. Sollten die Sensoren ausfallen und Fehlercodes auf der Temperaturanzeige angezeigt werden, sollten Sie in diesem Fall einen professionellen Servicetechniker rufen und das Gerät überprüfen lassen.

F2 – Adapt zonensensor

F3 – Kühlschrankraumsensor

F4 – Gefrierschrankraumsensor

F5 – Abtausensor

2E – Fehlfunktion des Gefrierventilators/Kompressors

CE – Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Anzeigefeld.

Die oben genannten Fehler werden nur auf dem Display angezeigt, ohne Ton

Temperaturwarnung im Gefrierschrank:

Steigt die Temperatur im Gefrierfach auf $>-1^{\circ}\text{C}$, ertönt ein akustisches Signal, begleitet von einer Anzeige der Gefrierfachtemperatur. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Signalton abubrechen. Die Anzeige bleibt eingeschaltet, bis die Temperatur $<-1^{\circ}\text{C}$ beträgt.



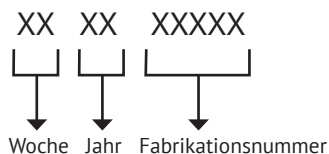
Hinweis: Die Hauptplatine befindet sich im Kompressorraum.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

Parameter	Bedingungen
5°C/-18 °C	Sommer oder bei Umgebungstemperaturen zwischen 25-35°C
5°C/-18 °C	Frühling, Herbst oder Umgebungstemperatur im Inneren 15-25°C
5°C/-18 °C	Winter oder Umgebungstemperatur zwischen 5 und 15°C
Schnellgefrierfunktion	Schnellgefrierung
Schnellkühlfunktion	Schnellkühlung

Beachten Sie!**Produktstörungen sind auch nicht:**

Kühlschränke	Ändern der Farbe der Materialien des Produkts während des Betriebs des Produkts
	Kühlmittelflussgeräusch während des Kompressorbetriebs
	Leichte technische Gerüche von Kunststoff in einem neuen Produkt
	Trübung des Kunststoffs und Veralterung der Gummielemente des Produkts im Laufe der Zeit

SERIENNUMMER:**HERSTELLER:**

M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

VOM HERSTELLER AUTORISIERTES UNTERNEHMEN:

GmbH «MG Russland», 141400
Region Moskau, Chimki, Butakowo, 4
info@kuppersberg.ru

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design,
Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.

Hergestellt in der VR China





CONTENTS

SAFETY INFORMATION.....	33
BEFORE USE	37
TIPS FOR SPECIAL NEEDS	40
HOW TO USE.....	41
FOOD STORAGE INSTRUCTIONS.....	43
CLEANING & MAINTENANCE	47
TROUBLESHOOTING.....	48
INSTALLATION.....	49
FAULT DISPLAY.....	57



SAFETY INFORMATION

For your safety and to ensure correct use, before installing and using the device for the first time, please read this user manual carefully, including its tips and warnings. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important to ensure that all persons using the device are thoroughly familiar with its operation and safety features. Keep these instructions and ensure that they remain with the device if it is moved or sold, so that all those who use it throughout its lifetime are adequately informed about the use and safety of the device.

For the safety of life and property, observe the precautions in these user instructions, as the manufacturer is not liable for damage caused by omission.

SAFETY OF CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE

➤ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

➤ Children up to 8 years of age can charge and discharge this appliance.

➤ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

➤ Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are 8 years of age or older and supervised.

➤ Keep all containers away from children. There is a risk of suffocation.

➤ If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the power cord (as close to the appliance as possible) and remove the door to prevent children from getting an electric shock if it falls or closes.

➤ If this appliance with magnetic door seals replaces an older appliance that has a spring-loaded latch on the door or lid, make sure that the spring-loaded latch cannot be used before discarding the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

GENERAL SAFETY

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance cabinet or built-in structure, free of obstructions.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside refrigeration appliances unless they are approved for this purpose by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not touch the bulb if it has been on for a long period of time as it may be very hot.

Integrated fridge freezer

 **WARNING!** When positioning the appliance, make sure that the power cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable power outlets or portable power suppliers on the back of the appliance.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable content.

➔ The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

➔ During transport and installation of the unit, ensure that none of the components of the refrigerant circuit are damaged.

➔ Drain open flames and sources of ignition.

➔ Ventilate the room in which the appliance is located thoroughly.

➔ It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cable may cause a short circuit, fire or electric shock.

➔ This appliance is intended for use in household and similar applications, such as

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Hotels, motels and other residential type environments;
- Non-commercial and similar applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor, etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The bulb supplied with this appliance is a «special purpose lamp bulb» which can only be used with the appliance supplied. This «special purpose lamp» cannot be used for domestic lighting.

The power cord must not be extended. Make sure that the power plug is not crushed or damaged on the back of the appliance. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

Make sure that it can be connected to the power socket of the appliance properly.

Do not pull on the mains cable.

If the power socket is loose, do not push the power plug. There is a risk of electric shock or fire. Do not operate the appliance without the lamp.

This appliance is heavy. Care should be taken when moving it. Do not remove or touch items in the freezer compartment if your hands are wet or damp, as this may cause skin abrasions or freezer burns.

Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

DAILY USE

➔ Do not heat the plastic parts of the appliance.

➔ Do not place food products directly against the rear wall.

➔ Frozen food must not be refrozen once it has thawed.

➔ Store prepackaged frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.

➔ Appliance manufacturers' storage recommendations should be strictly followed. Refer to the relevant instructions.

Integrated fridge freezer

➡ Do not place carbonated soft drinks in the freezer compartment as it creates pressure in the container, which may cause it to burst and damage the appliance.

➡ Ice lollies may cause freezer burn if consumed directly from the appliance.

➡ To avoid contamination of food, follow the instructions described in this manual.

➡ Opening the door for prolonged periods may cause a significant temperature rise in the appliance compartments.

➡ Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.

➡ Clean the water tanks if they have not been used for 48 h; Flush the water system connected to a water supply if no water has been drawn for 5 days.

CARE AND CLEANING

➡ Before servicing, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

➡ Do not clean the appliance with metal or sharp objects. Do not use sharp objects to remove any ice frost that may appear on the appliance. Use a plastic scraper.

➡ Regularly check the drain in the refrigerator for defrosted water.

➡ If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will accumulate at the bottom of the appliance.

INSTALLATION

 **Important!** For electrical connection, carefully follow the instructions given in the following chapters of this manual.

Unpack the appliance and check it for damage.

➡ Do not connect the appliance if it is damaged. Report any damage immediately to the place of purchase. In this case, keep the packaging carefully.

➡ It is advisable to wait at least four hours before switching on the unit to allow the oil to return to the compressor.

➡ There should be adequate air circulation around the appliance, as this prevents the appliance from overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the installation instructions.

➡ Whenever possible, the back of the product should be against a wall to prevent access to hot components (compressor, condenser) and to avoid possible burns.

➡ The appliance must not be located near radiators or cookers.

➡ Make sure that the power plug is accessible after installation of the appliance.

SERVICE

➡ Any electrical work required to service the appliance must be carried out by a qualified electrician or competent person.

➡ This product must be serviced by an authorised Service Centre, and only original spare parts must be used.

ENERGY SAVING

➡ Do not put hot food in the appliance;

➡ Do not pack food together as this prevents air circulation;

➡ Make sure that food does not touch the back of the compartment(s);

Integrated fridge freezer

- ➡ If there is a power failure, do not open the door(s);
- ➡ Do not open the door(s) frequently;
- ➡ Do not keep the door(s) open for a long time;
- ➡ Do not set the thermostat to very high temperatures;
- ➡ Some accessories, such as drawers, can be removed for larger storage volume and lower energy consumption; Do not use the thermostat in very high temperatures; Do not place the thermostat in very high temperatures.

PROTECCION AMBIENTAL

This appliance does not contain gases that could damage the ozone layer, neither in its refrigerant circuit nor in the insulation materials. The appliance must not be disposed of with municipal waste and rubbish. The insulation foam contains flammable gases. The appliance must be disposed of in accordance with the regulations of the appliance to be obtained from the local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used in this appliance marked with the symbol  are recyclable.

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be treated as household waste. Instead, it must be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could oth-

erwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



For more detailed information about recycling of this product, please contact your local authorities, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packing materials

Materials with the symbol  are recyclable. Dispose of the packaging in a suitable collection container for recycling.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the plug from the socket.

2. Cut the power cord and discard it.

 **Warning!** During use, service and disposal of the appliance, pay attention to this symbol, which is located on the back of the appliance (rear panel or compressor).

This symbol will be yellow or orange in colour. It is a fire hazard warning sign. There are flammable materials in the refrigerant and compressor piping. Keep away from the source of fire during use, service and disposal.





BEFORE USE

VENTILATION CONDITIONS

The most important thing when installing a refrigeration unit in a built-in kitchen is ventilation. The heat extracted from the refrigeration compartment must be dissipated into the atmosphere. Incorrect ventilation can lead to compressor failure, excessive energy consumption and total system failure, as well as invalidating the product warranty.

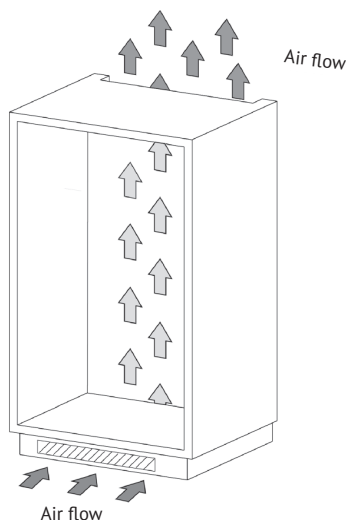
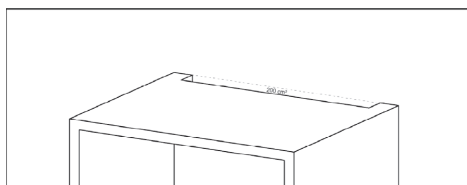
For products to be installed in an elevated domestic structure, the following requirements must be met:

Make an opening of 200 cm² for ventilation.

An air passage must be provided at the top of the module opening to allow free air inlet and outlet.

There must be space at the rear of the module to allow cold air to pass over the condenser. Recommended: 500 x 35mm.

A cutout should be made in the plinth below the fridge/ freezer and topped with a ventilation grille. Another option is to remove a thin section of the plinth to allow air to enter the unit (recommended: 600mm x 10mm).



RECOMMENDATIONS FOR USE

1. Resting time

Once the appliance is properly installed and cleaned, do not switch it on immediately. It can be switched on after more than 1 hour of rest to ensure normal operation.

2. Testing and cleaning

Confirm that all fittings inside the unit are correctly installed and wipe the interior with a soft cloth.

Integrated fridge freezer

3. Switching on

Connect the plug to the power socket to switch on the compressor. After 1 hour, open the freezer door (if available), if the temperature inside the freezer compartment drops considerably, it indicates that the refrigeration system is working normally.

4. Food storage

Once the appliance is turned on, the internal temperature will be automatically controlled according to the user's temperature setting. Once it has cooled down completely, place the food, which usually needs 2 to 3 hours to cool down completely. In summer, when the temperature is high, it takes more than 4 hours for the food to cool down completely (try to open the appliance door as little as possible, to avoid the inside temperature to rise considerably).

 **WARNING!** This appliance must be grounded for safety. The power cord of this appliance is equipped with a plug which fits into a standard outlet to minimize the possibility of electric shock.

This refrigerator appliance requires a standard 220-240V, 50/60 Hz grounded outlet.

The cord must be secured behind the appliance and must not be left exposed or dangling. This will prevent accidents and/or injury.

Never unplug the appliance by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull it out.

Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or serviceman install an outlet near the appliance. Use of an extension cord may adversely affect the performance of the unit.

CLIMATE RANGE

Information about the climate range of the appliance is detailed on the rating plate, which is attached to the inside or outside of the appliance.

It indicates at which ambient temperature the appliance appliance is optimal.

Climate range	Suitable ambient temperature
SN	From +10°C to +32°C
N	From +16°C to +32°C
ST	From +16°C to +38°C
T	From +16°C to +43°C

 **Note:** The limit values of the ambient temperature range for the climatic classes for which the appliance is designed and the internal temperatures of the appliance may be affected by factors such as the location of the appliance, the ambient temperature and the frequency of door opening. When operating in an environment other than the specified climate class (i.e., beyond the rated ambient temperature range), the appliance may not operate properly.



Note: Information on the climate range of the appliance is detailed on the rating plate, which is attached to the inside or outside of the appliance. The information about the climate range of the appliance is detailed on the rating plate, which is attached to the inside or outside of the appliance.

FREON FREE

The Freon-free refrigerant (R600a) and the foamed insulation material (cyclopentane) used in the appliance are environmentally friendly. R600a is flammable and is sealed in a refrigeration system. In the event of a refrigerant leakage due to a damaged refrigerant circuit, be sure to keep the appliance away from heat sources and open windows to ventilate as quickly as possible.

LOCKS

If this product is equipped with a padlock, keep the key out of the reach of children. As a safety precaution, break old padlocks or latches when discarding.

Integrated fridge freezer

 TIPS FOR SPECIAL NEEDS**MOVING THE APPLIANCE****➤ Transport**

Do not carry the appliance horizontally or upside down. Do not carry the appliance while holding the door or handle.

The appliance must be transported by lifting the bottom of the appliance.

IMPORTANT: The installation of this unit requires the intervention of several people.

➤ Location

Do not place your appliance near a heat source, e.g. cooker, boiler or radiator. Avoid direct sunlight.

➤ Leveling

Be sure to level your appliance using the front leveling feet.

If it is not level, the sealing performance of the appliance door gasket will be affected, or it may even cause your appliance to malfunction.

After placing the appliance in position, wait 4 hours before using it, to allow the refrigerant to settle.

➤ Installation

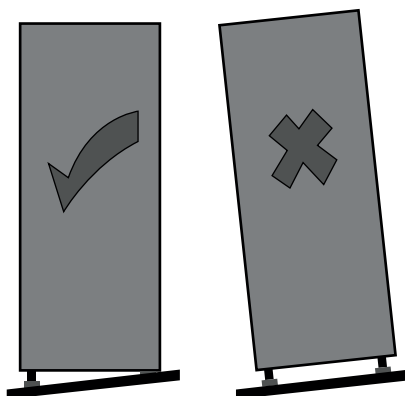
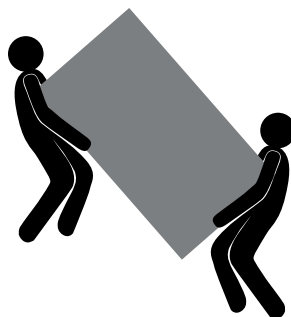
Do not cover or block vents.

If you are going to be away from home for a long period of time:

- If the appliance will not be used for several months, turn it off first and then unplug the appliance from the electrical outlet.

- Remove all food.

- Clean and dry the interior thoroughly. To prevent mould and mildew



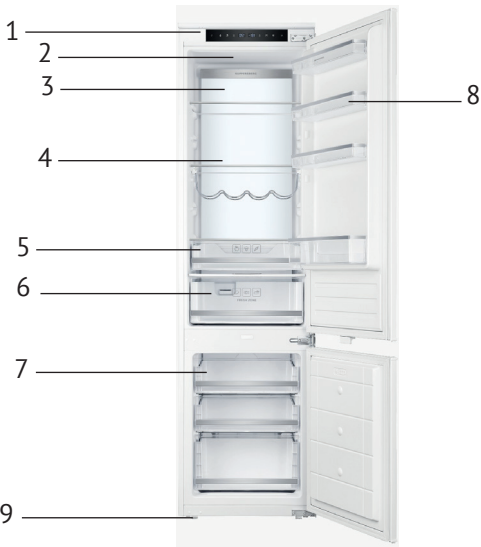
growth and unpleasant odours, leave the door ajar: lock it or remove it if necessary.

- Keep the clean appliance in a dry, ventilated place away from heat sources and do not place heavy objects on top of it.

 HOW TO USE

PRODUCT DESCRIPTION

Due to technological innovations, the product description in this manual may not completely match your appliance. More detailed information corresponds to the final product.

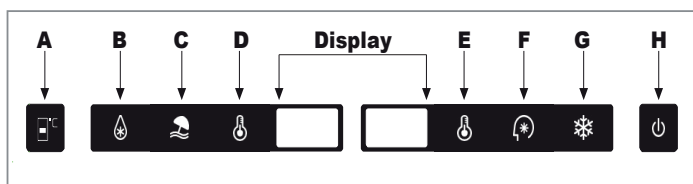


1	Electronic temperature control
2	Interior light
3	Metal Technology
4	Refrigerator shelves
5	Vegetable drawer cover
6	Fresh zone
7	Freezer drawers
8	Door bottle racks
9	Adjustable feet

Product dimensions (height x width x depth)	1937 x 540 x 550mm
Total net capacity (litres)	267
Net fridge capacity (litres)	200
Net freezer capacity (litres)	67
Refrigerant / charge	R600A
Energy consumption (kwh/24h)	0,64
Energy consumption (kwh/year)	232
Net weight	69Kg

Integrated fridge freezer

CONTROL PANEL

**A. Adapt zone temperature adjustment sensor**

This button is used to adjust the temperature within the adapt zone. Press this button once to alter the display to show the current temperature in the adapt zone, and then as many times as necessary until the desired temperature is selected. The settings range from -3 to 3°C.

B. Fast cooling function

Pressing this button will cause the fridge to operate at 2°C and automatically turns off after 2 and a half hours, during this time the button will be illuminated.

C. Holiday function

Pressing this button activates the holiday function and the fridge temperature will operate at 17°C and the freezer at -18°C. This is designed so that if you are going to be away for more than a few days you can empty the fridge and save energy while away. It will continue to freeze your frozen food but the temperature in the fridge will prevent odours or mould forming as it would if you turned the appliance off completely.

D. Fridge temperature adjustment

This button is used to adjust the temperature within the fridge. Press this button once to activate adjustment, and

then as many times as necessary until the desired level is selected.

Display

This is where you can see the current temperature in the fridge (left) and freezer (right).

E. Freezer temperature adjustment

This button is used to adjust the temperature within the freezer. Press this button once to activate adjustment, and then as many times as necessary until the desired level is selected.

F. Smart function

This button automatically sets the fridge temperature to 5°C and the freezer temperature to -18°C.

G. Fast freezing function

Pressing this button automatically starts the freezer working at a temperature of -25°C. After 6 hours the function stops and the temperature will revert back to its previous setting.

H. On/off button

Hold this button down for 3 seconds to switch the appliance on or off.

BEFORE USE

1. Clean the appliance with warm water and detergent and wipe it dry with a cloth.



Note: Electrical components should be wiped with a dry cloth.

COMMISSIONING

1. The product may not operate uniformly (possibility of defrosting of the contents or of the temperature becoming too hot in the frozen food compartment) if it is installed for a prolonged period of time below the cold temperature limit for which the device in question is designed.

2. The fact that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the refrigerant, ambient temperature and frequency of door opening and, if applicable, a warning that the setting of any temperature control device may need to be varied to take account of these factors.

3. The fact that effervescent beverages should not be stored in food freezer compartments or freezer cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products, such as water ices, should not be consumed too cold.

4. It is necessary not to exceed the shelf life(s) recommended by the manufacturer(s) of any type of food.

5. The fact that an increase in the temperature of frozen foods during manual thawing, maintenance or cleaning could shorten the shelf life.

6. It is better to wrap frozen food in several layers of glass shelves.

7. The care to be taken with stored frozen food in case the product is out of operation for a prolonged period of time (power failure or breakdown of the refrigeration system).



FOOD STORAGE INSTRUCTIONS



Cautions for use

➡ The appliance may not operate steadily (there is a possibility that it may defrost or the temperature may rise too high inside) if it is placed for a prolonged period of time below the cold limit of the climatic range for which the appliance is designed.

➡ Information on the climate range can be found on the rating plate.

➡ The internal temperature may be affected by factors such as the location of the appliance, ambient temperature, how often the door is opened, etc. The setting of any temperature control device may have to be varied to take these factors into account.

➡ Effervescent beverages should not be stored in the freezer compartment (if present).

Some products such as ice cream should not be consumed too cold, as they may cause burns from direct cold contact.

LOCATION OF FOOD STORAGE

Due to the circulation of cold air inside the appliance, the temperature of each area is different, so different types of food should be placed in different areas.

The refrigerator compartment is suitable for storage of food that does not need to be frozen, cooked food, beverages, eggs, some condiments that need to be kept cold, etc. The vegetable drawer (if available) is suitable for the storage of

Integrated fridge freezer

vegetables, fruits, etc. The freezer compartment is suitable for the storage of ice cream, frozen food and food that will be kept for a long time.

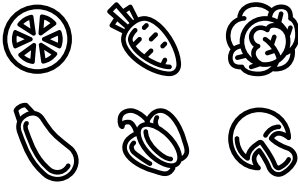
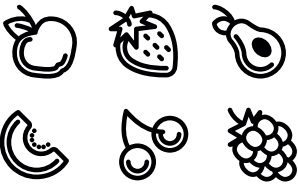
USE OF THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

➔ **Refrigerator door shelves and balconies (if fitted):** To remove a glass shelf, lift it slightly, slide it towards you and remove it from its position. To remove a door shelf, lift it slightly and remove it from its place. Avoid food coming into contact with the rear wall. When removing or placing shelves or racks, please hold them firmly and handle them **with care to avoid damage**.

➔ **Vegetable box (if available):** Pull out the vegetable drawer to access the food. If you are going to clean the cover of the vegetable drawer, be sure to put it back in place so that the internal temper-

ature of the drawer is not affected, thus preventing the food inside from deteriorating.

➔ **Vegetable drawer humidity regulator (if fitted):** The humidity regulator is used to conserve the humidity inside the vegetable crisper, thus keeping the vegetables and fruits stored inside fresh. When the regulator is set to the right side, with more exposed holes, the internal humidity is kept at a low value. When the regulator is set to the left side, with fewer exposed holes, the internal humidity level of the drawer is high.

High level of humidity	Low level of humidity
	

Integrated fridge freezer

STORAGE OF FRUIT AND VEGETABLES

In the case of appliances with a cold compartment, a statement should be made to the effect that some types of fresh fruit and vegetables are sensitive to cold and are therefore not suitable for storage in this type of compartment.

USE OF THE FRIDGE COMPARTMENT (IF AVAILABLE)

This is the ideal place to store meat, sausage, fish, dairy products, eggs and cooked dishes, as well as bread, pastries and bakery products.

Storing food in the refrigerator compartment

➡ Preferably store food that is fresh and in perfect condition. In this way, they will retain their quality and freshness for longer.

➡ In the case of pre-cooked products or packaged foods, pay special attention to the best-before or use-by dates indicated by the manufacturer.

➡ It is also advisable to wrap or cover food well before placing it in the refrigerator so that it retains its aroma, colour and flavour. This also prevents flavour transfer from one food to another or discolouration of plastic parts in the refrigerator compartment.

➡ Allow hot food or beverages to cool to room temperature before placing them in the refrigerator compartment.

 **Note:** Do not obstruct or block the air outlet openings with foodstuffs to allow free circulation of air. Food placed in the vicinity of the air outlet openings may

freeze as a result of the cold air coming out of the air outlet openings.

 **WARNING!** Depending on the air circulation inside the refrigerator compartment, different cooling zones are created in the refrigerator compartment:

➡ The coldest areas are located in front of the air outlet openings. Store the most delicate foods (fish, sausages, meat) in the coldest zones.

➡ The least cold zone is located in the upper part of the back door. It is advisable to store cured cheese and butter, for example, in this zone. In this way the aged cheese can release its aroma and the butter will be easier to spread on bread.

USE OF THE FREEZER (IF AVAILABLE)

The freezer compartment is suitable for storing deep-frozen products, preparing and storing ice cubes and freezing fresh food.

 **Note:** Always make sure that the freezer door is closed and sealed completely. If it is not properly closed, food may thaw. Heavy frost build-up occurs in the freezer compartment.

Maximum freezing capacity

The indications regarding the freezing capacity in 24 hours are given on the rating plate of the appliance. The maximum freezing capacity in 24 hours is given on the rating plate of the appliance.

Integrated fridge freezer**Pay special attention:**

➡ When shopping, remember that it is best to buy frozen food at the last minute. Try to transport them directly home wrapped in an insulated bag. Once at home, you should immediately place them in the freezer compartment.

➡ Try to place large quantities of food in the top drawer, as they freeze more quickly.

➡ Arrange the food with sufficient space between them to ensure proper air circulation.

➡ Frozen products must not come into contact with fresh food.

Freeze fresh food

If you decide to freeze food yourself, use only fresh food in perfect condition. Rinse vegetables before freezing so that their flavour, aroma and colour do not deteriorate, thus preserving their nutritional value.

Aubergines, courgettes and asparagus do not need to be rinsed. More details on this method can be found in any cookery book or manual that deals with aspects of freezing food.

Foods suitable for freezing:

Bread and pastries, fish and seafood, meat, vegetables, fruit, herbs, shelled eggs, dairy products such as cheese, butter and cottage cheese, cooked dishes and left-

overs, e.g. soups, soups, stews, soups and gravies, such as soups, stews, cooked meat or fish, potato dishes, gratins and sweet dishes, gratins and sweet dishes.

Foods that should not be frozen:

Vegetables that are normally eaten raw, e.g. lettuce or radishes, eggs in their shells, grapes, whole apples, pears, peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, sour milk, fresh sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Food packaging

Pack the food hermetically so that it does not dehydrate or lose its flavour.

1. Place the food in the packaging provided for this purpose.
2. Remove any air that may be present in the packaging.
3. Close it hermetically.
4. Mark containers, indicating contents and date of freezing.

Freezing timetable

The shelf life varies depending on the type of food frozen at a standard temperature of -18°C:

- ➡ Fish, sausage, cooked dishes, bread and pastries - up to 6 months
- ➡ Cheese, poultry and meat - up to 8 months
- ➡ Fruit and vegetables - up to 12 months

CLEANING & MAINTENANCE

 **WARNING!** Before cleaning, unplug the power plug first; Do not connect or disconnect the power plug with wet hands, as there is a risk of electric shock and injury. Do not spill water directly on the appliance, thus avoiding rust, electricity leakage and accidents.

INTERNAL AND EXTERNAL CLEANING

Food residues in the interior can cause a bad smell, so it should be cleaned regularly. Infiniton brand suggests that you clean the interior at least once a month.

Remove all interior elements (shelves, drawers, etc.) and clean with a soft towel or sponge dampened with warm water. Wipe off dust accumulated on the surface of the appliance frequently.

After using detergent, be sure to rinse it with clean water and then wipe it dry with a cloth.

 **WARNING!** Do not use bristle brushes, wire brushes, detergent, soap powder, alkaline detergent, benzene, gasoline, acid, hot water and other corrosive or soluble elements to clean the surface of the appliance, door gasket, plastic decorative parts, etc. to avoid damage. Carefully dry the door seal, clean the groove with a wooden stick wrapped with cotton thread.

WHAT TO DO IF THERE IS A FAILURE IN THE POWER SUPPLY OR COOLING SYSTEM?

➡ Try to open the appliance door as little as possible, so that food can be stored safely and freshly for hours even in summer.

➡ If you receive the power cut warning in advance:

1. Set the thermostat to the highest setting one hour in advance, so that the food is completely frozen (Do not store new food during this time!). Restore the temperature to the original setting when the power supply comes back on.

2. You can also make ice in an airtight container and put it inside the appliance to extend the storage time of fresh food.

SAFETY CHECKS AFTER MAINTENANCE

➡ Is the power cord broken or damaged?

➡ Is the plug firmly inserted into the socket?

➡ Is the socket overheating abnormally?

 **Note:** Electric shock and fire may occur if the power cord and plug are damaged or stained with dust. If there is any abnormality, unplug the power cord and contact the supplier.

Integrated fridge freezer

DEFROSTING

The product has a no frost system which is designed to prevent the heavy build up of ice. Under normal use, there should be no need to regularly defrost the freezer system.

Please note: If you are regularly finding a heavy build up of ice, or pools of wa-

ter, in the freezer section then it is likely that the door is not sealing properly. This could be due to a defective door seal or an incorrectly fitted, or overly heavy, decor door. For more information see the troubleshooting section on ice.

 TROUBLESHOOTING

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it by following the tables below. If the problem persists, contact customer service.

DESCRIPTION	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No refrigeration at all at all	➤ Is the plug disconnected? ➤ Are the switches and fuses broken? ➤ Is there no electricity or has the power supply been cut off?»	➤ Re-plug ➤ Open the door and check if the light is on
Abnormal noise	➤ Is the appliance stable? ➤ Does the appliance reach up to the wall?	➤ Adjust the adjustable feet ➤ Remove it from the wall
Poor cooling efficiency	➤ Do you put out hot food or too much food? ➤ Do you open the door frequently? ➤ Do you put the bag of food on the door seal? ➤ Does it get direct sunlight or is it near an oven or cooker? ➤ Is it well ventilated? ➤ Is the temperature too high?	➤ Put food in the freezer when hot food cools down ➤ Check and close the door ➤ Remove the refrigerator from the heat source ➤ Keep the distance between food to ensure good ventilation ➤ Set the right temperature
Bad smells inside	➤ Has any food spoiled? ➤ Do you need to clean the fridge? ➤ Do you wrap food with strong smells?	➤ Throw away spoiled food ➤ Clean the fridge ➤ Pack strong-flavoured foods

⚠ INSTALLATION

INSTALLATION DIAGRAM

This product should never be installed near heat sources, e.g. heating elements or cookers, or in damp locations.

Ask for help from another person, or two, when installing this product. This product may have sharp edges.

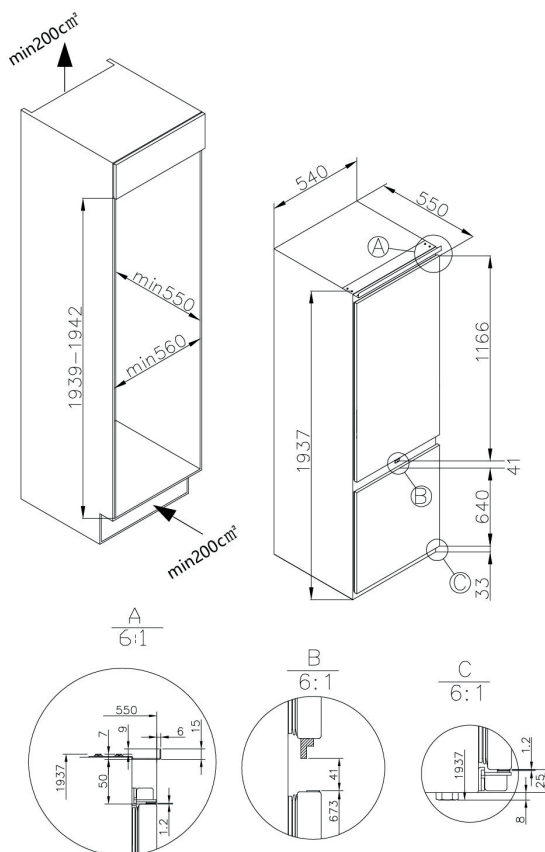
Use personal protective equipment (PPE) appropriate to the task and environment.

To ensure the product is level, use the height adjustable feet at the front of the product.

The cooling system at the rear of the product must not touch the rear wall.

The greater the clearance, the better.

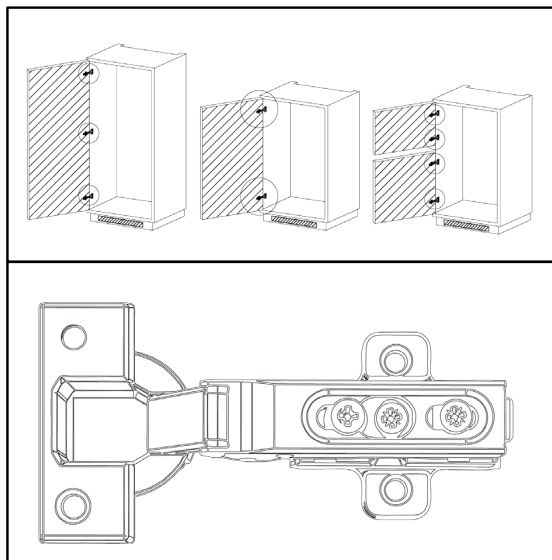
Before installation, you should provide the inside dimensions of your enclosure to your supplier and check whether your product can be installed or not.



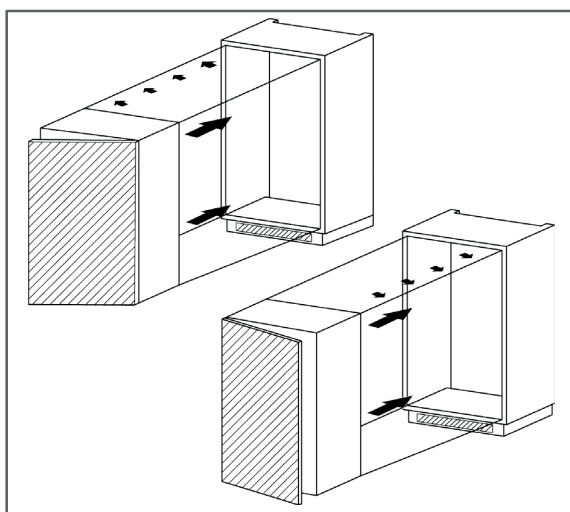
Integrated fridge freezer

INSTALLATION

Install the door hinge securely before placing the product inside the module.

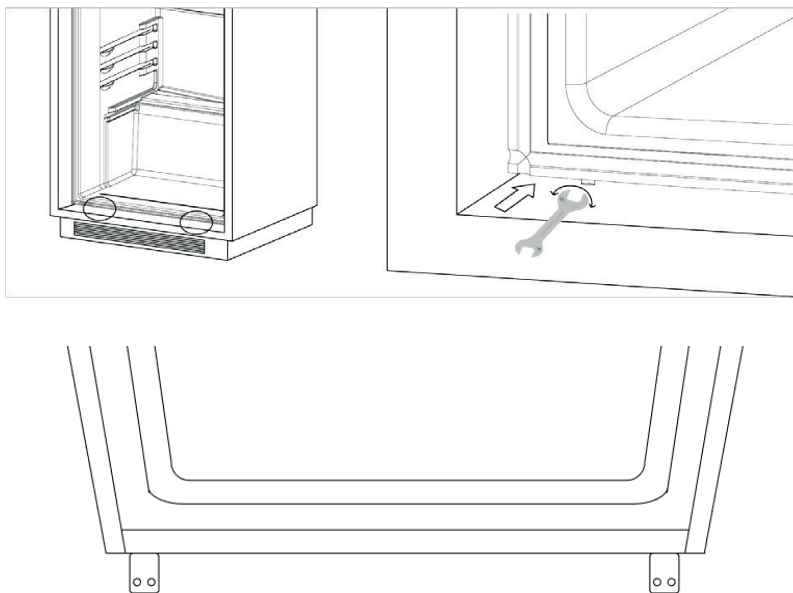


With the help of one or two people, insert the product inside the module.



Integrated fridge freezer

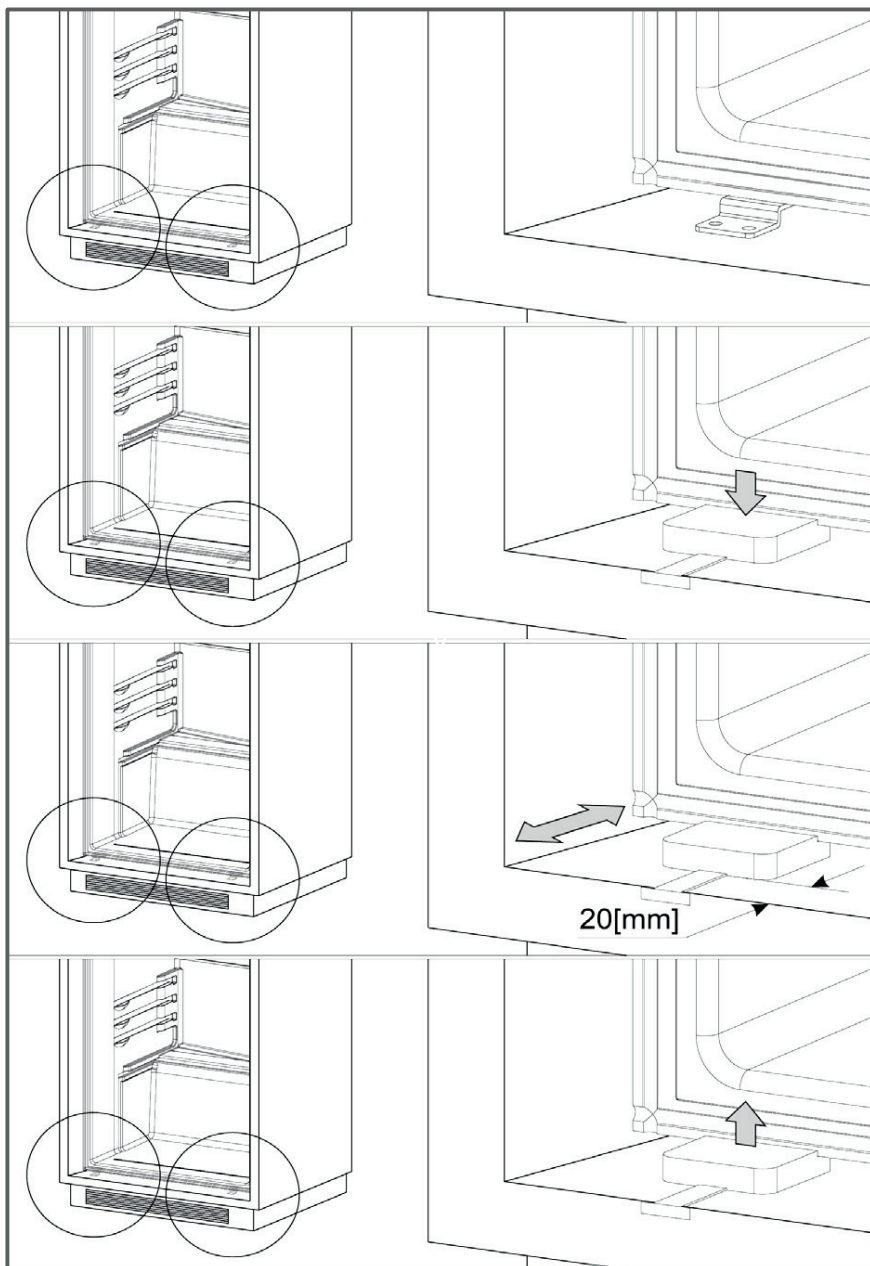
With the help of one or two people, insert the product inside the module and use the spanner to adjust the feet for balancing. Check that everything is in order and that the cabinet and feet are perfectly aligned.



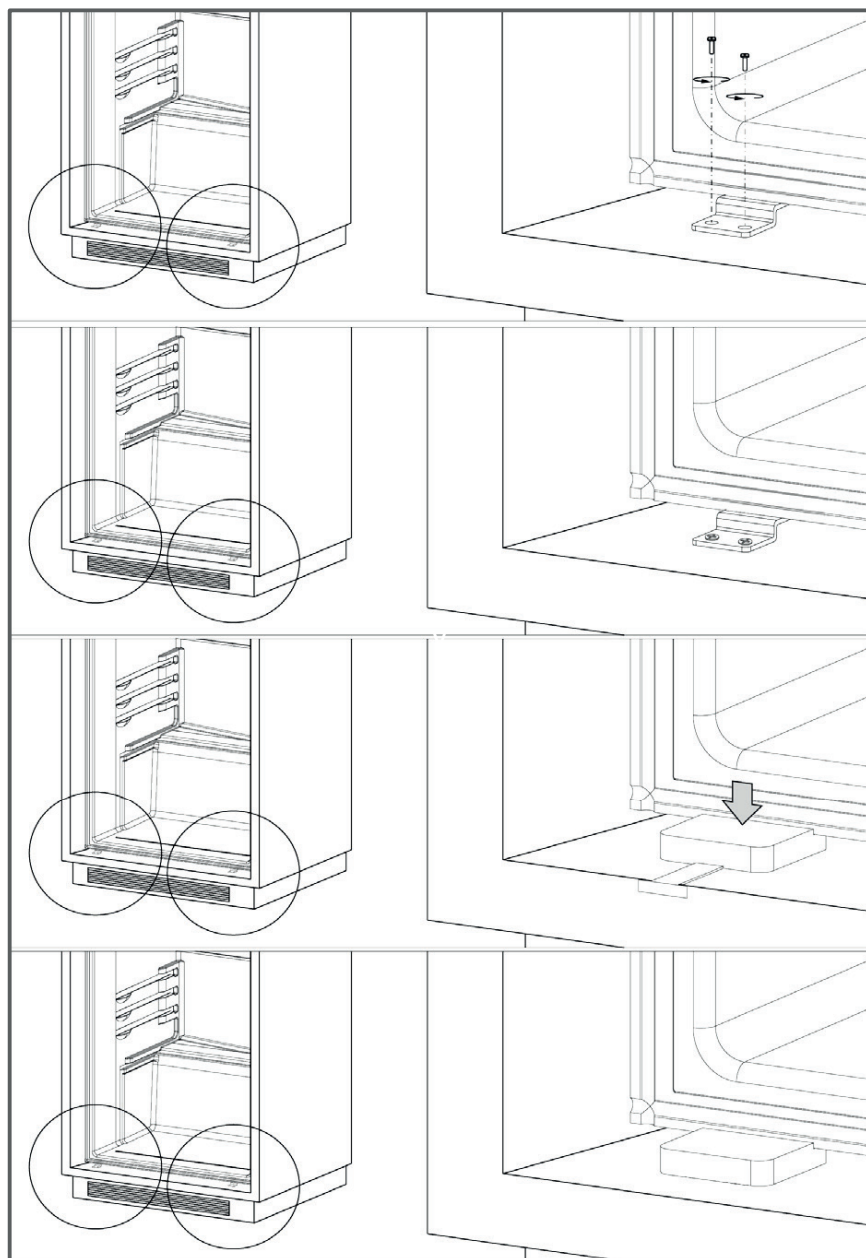
There are two metal plates on the base of the product. Place the supplied white spacers on these plates according to the following pictures.

Make sure that the edges of the spacers are flush with the edge of the module base. As a general rule, the more air that can flow in and out, the better and more efficient the product will work.

Integrated fridge freezer

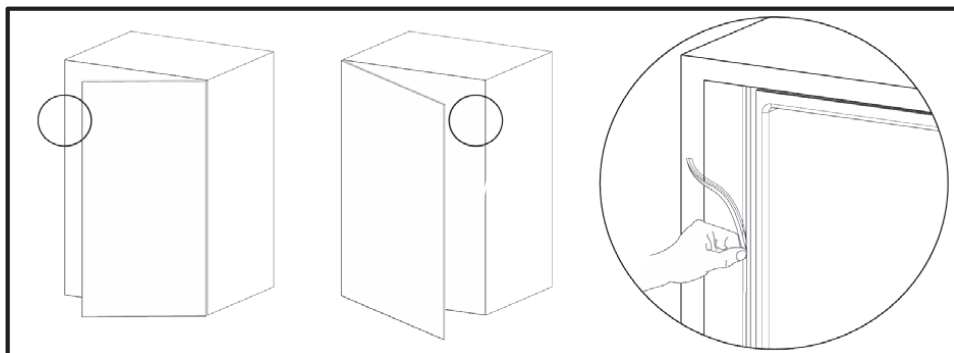


Integrated fridge freezer

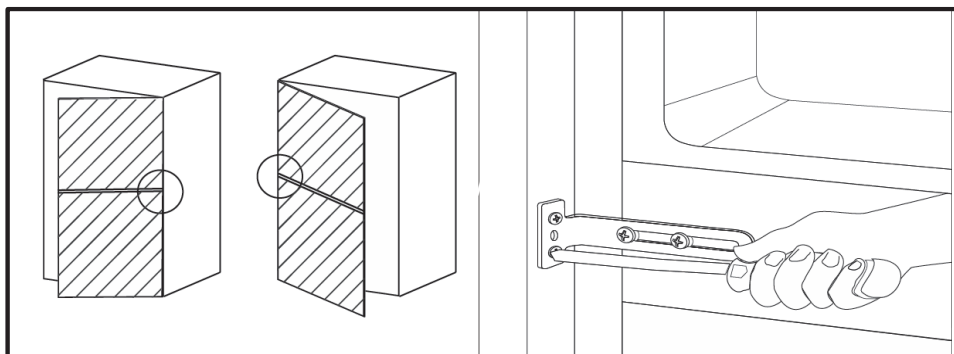


Integrated fridge freezer

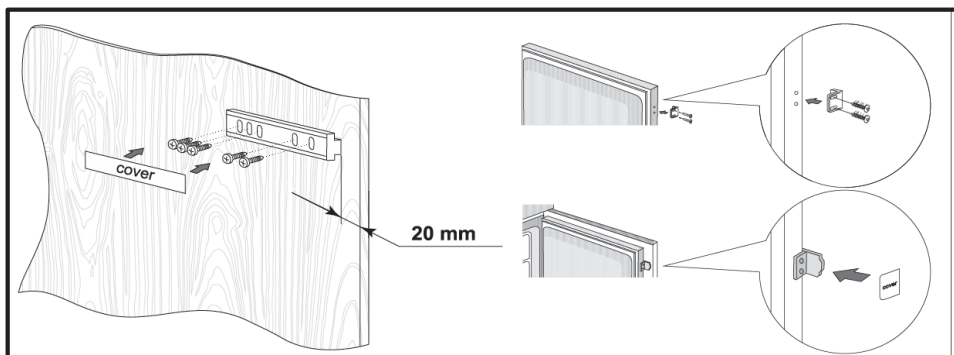
Use the strip to fill the space between the module and the side panel.



Use the sealing strip to fill the gap.

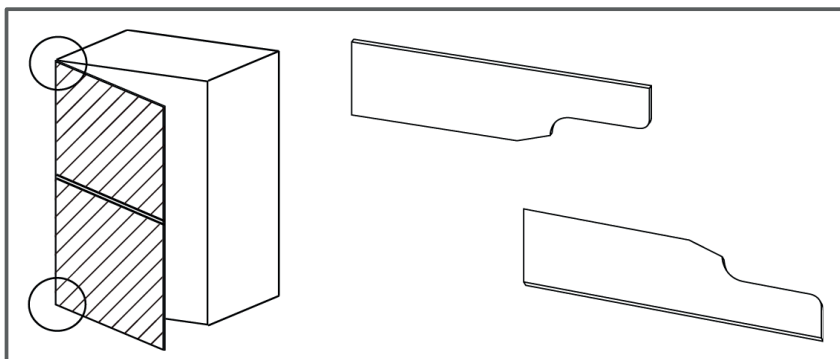


Install the mounting plate as shown below, if available.

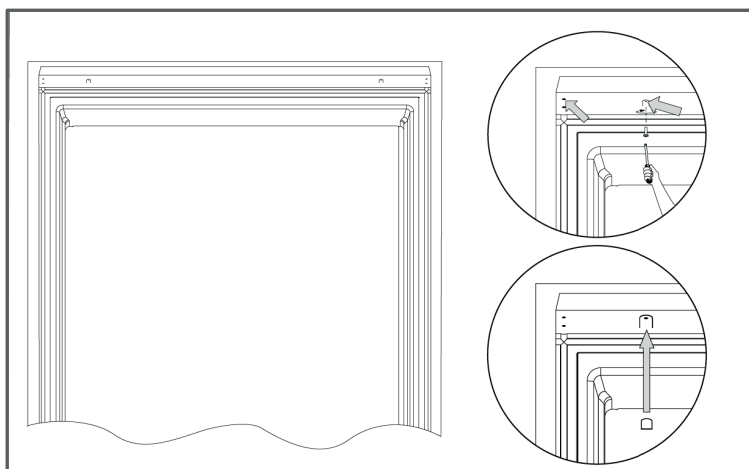


Integrated fridge freezer

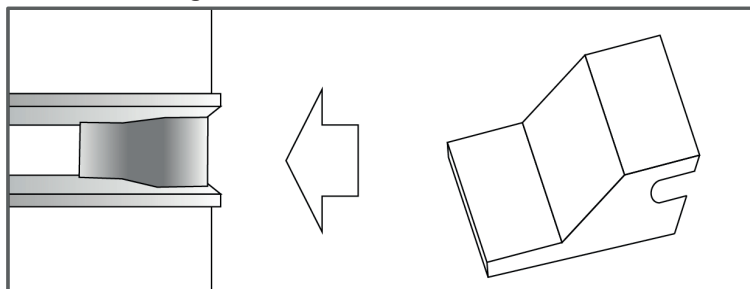
Install the sliding strip and attach the cover. Then install the fixing bracket on the panel and the product.



Install the hinge cover in the following position.

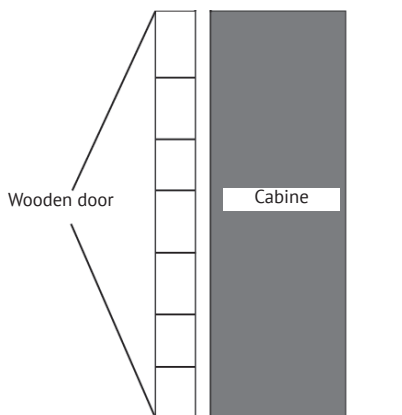
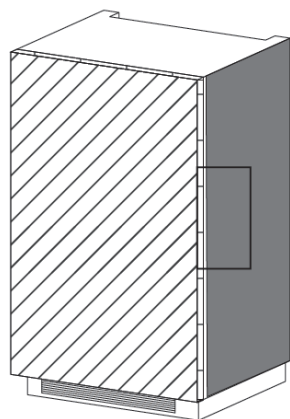


Install the centre hinge cover.

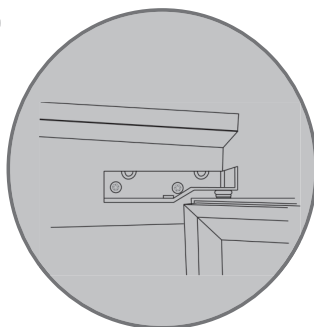
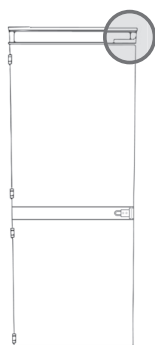


Integrated fridge freezer

Finally, the gap between the wooden door and the cabinet must be less than 1 mm.

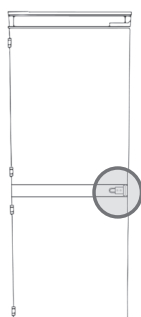


CHANGE THE DIRECTION OF THE DOOR



1. Carefully remove the top hinge cover and unscrew the screws securing the top hinge to the product.

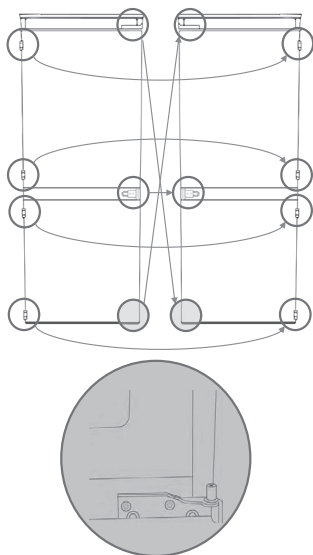
2. Carefully remove the top door and place it in a safe place. Note that there are spacers between the door and the hinge; note how many there are and their position.



3. Remove the centre hinge by removing the screws securing it to the product; hold the bottom door while doing so.

4. Remove the lower door and place it in a safe place, taking into account the position of the separating parts.

Integrated fridge freezer



5. Swap the upper front hinge with the opposite side on its underside.

6. Replace the bottom door using the spacers and place the centre hinge on the door. After removing the 3 covers, attach the hinge firmly to the product.

7. Swap the front bottom hinge with the opposite side at the top. Replace the upper door and the «new» hinge.

Replace the top door and the «new» top hinge and attach them firmly to the product.

8. Put the centre covers and top hinge cover parts in place to complete the process.

9. Unscrew the four door sliding brackets and swap them to the far side of the new hinge positions, before fitting the decorative door.

**FAULT DISPLAY**

This appliance has 'fault display & alarm' function. Once the sensors got fault, there are alarms displayed on the temperature displaying, the appliance still cools but professional service engineer should be called and check the appliance.

F2 – Sensor of adapt zone

F3 – Sensor of fridge apartment

F4 – Sensor of freezer compartment

F5 – Sensor of defrosting

2E – Fault of fan/motor in freezer

CE – Communication fault between main panel and display panel.

The above Errors only show on display, no voice

Over temperature alarm in freezer: after freezer temperature arrives at the set temperature, after that, if the temperature rises to $>-1^{\circ}\text{C}$, the alarm will start, accompany with flash of freezer temperature digit. Press any button to cancel the voice alarm. The flash will remain until the temperature is $>-1^{\circ}\text{C}$.



PS: Main board locates in compressor compartment

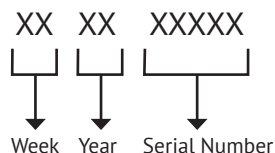
Integrated fridge freezer

Position	Conditions
5°C/-18 °C	Summer or ambient temperature between 25-35°C
5°C/-18 °C	Spring, autumn or ambient temperature between 15-25°C
5°C/-18 °C	Winter, or ambient temperature between 5-15°C
Super freezing function	Super freeze
Super cooling function	Super cooling

Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product:

Refrigerators	Discoloration of product materials when using the product
	Noise of flowing coolant during compressor operation
	Minor technical smells of plastic coming from a new product
	Blushing of plastic and aging of rubber elements of the product over time

SERIAL NUMBER:**MANUFACTURER:**

M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

COMPANY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER:

LLC «MG Rusland», 141400
Moscow region, Khimki, Butakovo, 4
info@kuppertsberg.ru

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

Made in PRC



Integrated fridge freezer

FOR NOTES

[illegible]



СОДЕРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	62
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	67
СОВЕТЫ.....	70
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	71
ИНСТРУКЦИЯ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ	73
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	77
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....	78
УСТАНОВКА.....	79
ИНДИКАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	88
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	91



ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях вашей безопасности и обеспечения правильного использования перед установкой и первым использованием устройства внимательно прочтите данное руководство пользователя, советы и предупреждения. Во избежание ненужных ошибок и несчастных случаев важно убедиться, что все лица, использующие устройство, хорошо знакомы с его работой и функциями безопасности. Сохраните эту инструкцию и храните ее вместе с устройством в случае его перемещения или продажи, чтобы все, кто будет использовать его на протяжении всего срока службы, были должным образом проинформированы об использовании и безопасности устройства.

В целях безопасности жизни и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящей инструкции пользователя, так как производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения требований.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ

➤ Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования

прибора и осознают связанные с этим риски и опасности.

➤ Дети до 8 лет могут помещать и вытаскивать продукты из данного прибора.

➤ Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

➤ Чистка и обслуживание не должны производиться детьми, если они не достигли 8-летнего возраста и не находятся под присмотром.

➤ Держите все контейнеры в недоступном для детей месте. Существует риск удушья.

➤ Если вы выбрасываете прибор, вытащите вилку из розетки, перережьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети не получили удар током или не застряли внутри прибора.

➤ Если этот прибор с магнитными дверными уплотнителями заменяет старый прибор с подпружиненной защелкой на дверце или крышке, перед тем как выбросить старый прибор, убедитесь, что защелка снята или специально сломана. Это не позволит прибору стать смертельной ловушкой для ребенка.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Не закрывайте вентиляционные отверстия.



Внимание! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса раз-

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

мораживания, кроме разрешенных производителем.

 **Внимание!** Не повреждайте контур хладагента.

 **Внимание!** Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если они не разрешены производителем.

 **Внимание!** Не прикасайтесь к лампочке, если она была включена в течение длительного периода времени, поскольку она может быть очень горячей.

 **Внимание!** Устанавливая прибор, убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.

 **Внимание!** Не располагайте несколько розеток или источников питания на задней панели устройства.

Не храните взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся содержимым.

➡ В контуре хладагента прибора содержится хладагент изобутан (R-600a) — природный газ с высоким уровнем экологической безопасности, который, тем не менее, является легко воспламеняющимся газом.

➡ Во время транспортировки и установки прибора убедитесь, что ни один из компонентов контура хладагента не поврежден.

➡ Устраните открытое пламя и источники воспламенения.

➡ Тщательно проветрите помещение, в котором находится прибор.

➡ Опасно изменять технические характеристики или каким-либо образом модифицировать данное изделие. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возгоранию и поражению электрическим током.

➡ Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

— Кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

— Гостиницы, мотели и другие объекты жилого типа;

— Некоммерческие и прочие предприятия.

 **Внимание!** Любые электрические компоненты (вилка, шнур питания, компрессор и т. д.) должны заменяться сертифицированным сервисным агентом или представителем сервисной службы.

 **Внимание!** Лампа, поставляемая с данным прибором, представляет собой «лампочку специального назначения», которую можно использовать только с поставляемым прибором. Эту «лампу специального назначения» нельзя использовать для бытового освещения.

Шнур питания не должен удлиняться. Убедитесь, что вилка электропитания не сломана и не пережата.

Пережатая или поврежденная вилка питания может перегреться и стать причиной пожара.

Не тяните за сетевую кабель.

Если розетка не закреплена, не вставляйте вилку. Существует риск поражения электрическим током или воз-

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

горания. Не используйте прибор без лампы.

Этот прибор тяжелый. При его перемещении следует соблюдать осторожность. Не вынимайте и не прикасайтесь к предметам в морозильной камере мокрыми или влажными руками, так как это может привести к ссадинам или обморожению.

Избегайте попадания на прибор прямых солнечных лучей.

ЕЖЕДНЕВНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

➤ Не нагревайте пластиковые части прибора.

➤ Не размещайте продукты питания непосредственно у задней стенки.

➤ Замороженные продукты нельзя замораживать повторно после оттаивания.

➤ Храните замороженные продукты в соответствии с инструкциями производителя.

➤ Следует соблюдать рекомендации по хранению.

➤ Не помещайте газированные безалкогольные напитки в морозильную камеру, так как они создают давление внутри банки, что может привести к его взрыву и повреждению прибора.

➤ Фруктовый лед может вызвать обморожение, если употребить его сразу из прибора.

➤ Чтобы избежать загрязнения продуктов, следуйте инструкциям.

➤ Открытие дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры внутри прибора.

➤ Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с продуктами, а также доступные части дренажной системы.

➤ Очищайте резервуары для воды, если они не использовались в течение 48 часов; промывайте систему водоснабжения, подключенную к водопроводу.

ЧИСТКА И УХОД

➤ Перед обслуживанием выключите прибор и выньте вилку шнура питания из розетки.

➤ Не чистите прибор металлическими или острыми предметами. Не используйте острые предметы для удаления инея. Используйте пластиковый скребок.

➤ Регулярно проверяйте слив в холодильнике на наличие воды.

➤ При необходимости очистите слив. Если слив будет заблокирован, вода будет скапливаться в нижней части прибора.

УСТАНОВКА

 **Важно!** При электроподключении внимательно следуйте инструкциям, приведенным в следующих главах данного руководства.

Распакуйте прибор и проверьте его на наличие повреждений.

➤ Не подключайте прибор, если он поврежден. Сообщите розничному продавцу или торговой точке о любом повреждении. В этом случае бережно храните упаковочный материал.

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

➔ Перед включением прибора рекомендуется подождать не менее четырех часов, чтобы масло могло стечь и вернуться в компрессор.

➔ Вокруг прибора должна быть обеспечена достаточная циркуляция воздуха, чтобы предотвратить его перегрев. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

➔ Задняя часть прибора не должна быть прижата к стене и должен отсутствовать доступ к нагреваемым компонентам (компрессору, конденсатору) во избежание возможных ожогов пользователя.

➔ Прибор нельзя устанавливать рядом с батареями или плитами.

➔ После установки прибора убедитесь, что вилка питания находится в зоне доступа.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

➔ Любые электрические работы, необходимые для обслуживания прибора, должны выполняться специалистом авторизованного сервисного центра.

➔ Это изделие должно обслуживаться авторизованным сервисным центром, и должны использоваться только оригинальные запасные части.

ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

➔ Не помещайте горячую пищу в приборе.

➔ Не помещайте продукты в морозильной камере прибора близко друг к

другу, так как это препятствует циркуляции воздуха.

➔ Убедитесь, что еда не касается задней части прибора.

➔ Если электричество отсутствует, не открывайте двери.

➔ Не открывайте двери слишком часто.

➔ Не держите двери открытыми слишком долго.

➔ Не устанавливайте уровень термостата на превышение температур.

➔ Некоторые приспособления, такие как выдвижные ящики, можно снять, чтобы увеличить объем хранения и снизить энергопотребление.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Этот прибор не содержит газов, которые могут повредить озоновый слой, ни в холодильном контуре, ни в изоляционных материалах. Прибор не следует выбрасывать вместе с городскими отходами и мусором. Изоляционная пена содержит легковоспламеняющиеся газы: прибор следует утилизировать в соответствии с правилами, установленными вашими местными властями. Избегайте повреждения холодильного прибора. Материалы, используемые на этом устройстве, отмеченные символа-



Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

ми , подлежат вторичной переработке.

Этот символ на изделии или на его упаковке указывает, что это изделие не может перерабатываться как бытовые отходы. Вместо этого его следует доставить в соответствующий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Утилизируя его правильно, вы будете препятствовать возникновению негативных последствий для окружающей среды и здоровья человека, которые могут быть вызваны неправильным обращением с этим прибором. Для получения более подробной информации об использовании этого прибора, свяжитесь с местной администрацией, службой утилизации бытовых отходов или магазином, в котором вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Материалы, используемые на этом устройстве, отмеченные символами , подлежат вторичной переработке.

Утилизация прибора

1. Отключите вилку от сети электропитания.
2. Отрежьте сетевой кабель и выбросьте его.



Внимание! Во время использования, обслуживания и утилизации устройства обращайте внимание на символ, указанный слева, который находится на задней части устройства (на задней панели или компрессоре) и имеет желтый или оранжевый цвет. Это символ предупреждения о пожароопасности и риска возгорания. В охлаждающей системе и компрессоре есть воспламеняющиеся материалы. Пожалуйста, держитесь подальше от источника огня во время использования, обслуживания и утилизации.



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ

Самое главное при установке любого встраиваемого холодильного агрегата на кухне – вентиляция. Тепло, отбираемое из холодильного отделения, должно рассеиваться в атмосферу. Неправильная вентиляция может привести к выходу из строя компрессора, чрезмерному потреблению энергии и поломке, а также к аннулированию гарантии на прибор.

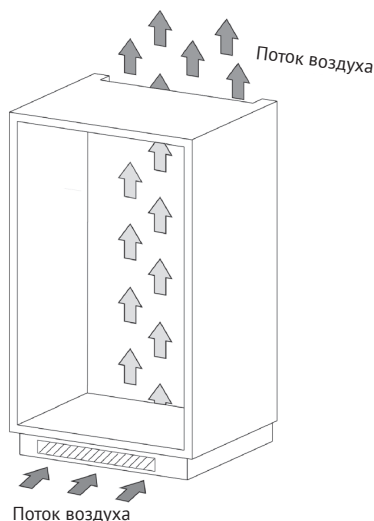
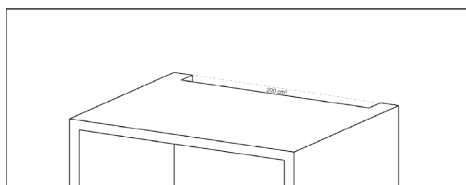
Для установки изделий на возвышении в жилом доме должны соблюдаться следующие требования:

Сделайте проем размером 200 см² для вентиляции.

В верхней части модуля должен быть предусмотрен свободный «проход», обеспечивающий свободный поток воздуха.

В задней части модуля должно оставаться место для прохода холодного воздуха над конденсатором. Рекомендовано: 500 x 35 мм.

В плинтусе под холодильником/морозильником следует сделать вырез и закрыть его вентиляционной решеткой. Другой вариант – снять тонкую часть плинтуса, чтобы обеспечить доступ воздуха в устройство (рекомендовано: 600 x 10 мм).



Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ****1. Время покоя**

После установки и очистки прибора не включайте его сразу. Его можно включить после того, как прибор стоит час или больше, чтобы обеспечить нормальную работу.

2. Чистка и проверка

Убедитесь, что все детали внутри устройства установлены правильно, затем протрите внутреннюю часть холодильника мягкой тканью.

3. Включение

Подключите прибор к розетке, чтобы включить компрессор. Через час откройте дверцу морозильной камеры (если она имеется), если температура внутри морозильной камеры значительно упадет, это означает, что холодильная система работает нормально.

4. Хранение продуктов

После включения прибора внутренняя температура будет автоматически регулироваться в соответствии с настройками температуры. После достижения нужной температуры поместите продукты. На правильное охлаждение продукта потребуется 2-3 часа. Летом, когда температура высокая, для полного охлаждения продукта требуется более 4 часов (старайтесь как можно меньше открывать дверцу прибора, чтобы избежать значительного повышения внутренней температуры).



Внимание! В целях безопасности данное устройство должно быть заземлено. Шнур питания данного прибора оснащен вилкой, которая вставляется в стандартную розетку, чтобы свести к минимуму возможность поражения электрическим током.

Для этого холодильника требуется стандартная трехконтактная розетка с заземлением 220–240 В, 50/60 Гц.

Шнур должен быть закреплен за прибором, его нельзя оставлять открытым или свисающим. Это поможет предотвратить несчастные случаи и/или травмы.

Никогда не отключайте прибор, потянув за шнур питания. Всегда крепко держитесь за саму вилку и осторожно вытаскивайте ее. Не используйте удлинитель с этим прибором. Если шнур питания слишком короткий, попросите квалифицированного электрика или специалиста по обслуживанию установить розетку рядом с устройством. Использование удлинителя может отрицательно повлиять на работу устройства.

КЛИМАТИЧЕСКИЙ ДИАПАЗОН

Информация о климатическом диапазоне прибора подробно указана на паспортной табличке, прикрепленной внутри или снаружи прибора.

Он указывает, при какой температуре окружающей среды работа прибора оптимальна.

Климатический диапазон	Подходящая температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

 **Примечание:** На предельные значения диапазона температуры окружающей среды для климатических классов, для которых предназначен прибор, а также внутреннюю температуру прибора могут влиять такие факторы, как расположение прибора, температура окружающей среды и частота открытия дверцы. При эксплуатации в среде, отличной от указанного климатического класса (т. е. за пределами номинального диапазона температуры окружающей среды), прибор может работать неправильно.

 **Примечание:** Информация о климатическом диапазоне прибора подробно указана на паспортной табличке, прикрепленной внутри или снаружи прибора.

БЕЗ ФРЕОНА

Хладагент, не содержащий фреона (R600a), и вспененный изоляционный материал (циклопентан), используемые в приборе, безопасны для окружающей среды. R600a легко воспламеняется и загерметизирован в холодильной системе. В случае утечки хладагента из-за повреждения контура хладагента обязательно держите прибор вдали от источников тепла и открытых окон, чтобы как можно быстрее проветрить его.

БЛОКИРОВКА

Если данный прибор оснащено механическим замком, храните ключ в недоступном для детей месте. В целях безопасности при утилизации сломайте замок.

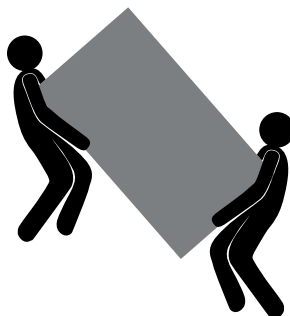
Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

 СОВЕТЫ**ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПРИБОРА****➤ Перенос**

Не переносите прибор горизонтально или перевернутым. Не переносите прибор, держа за дверцу или ручку.

При транспортировке прибора необходимо поднять нижнюю часть прибора.

Важно: Установка данного устройства требует помощи нескольких человек.

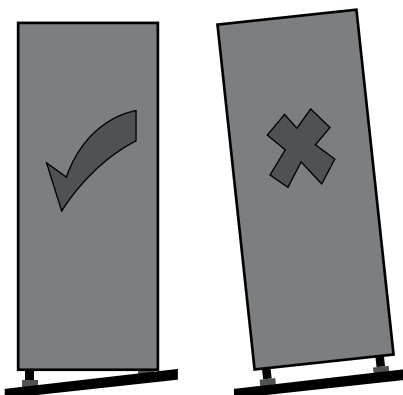
**➤ Размещение**

Не размещайте прибор рядом с источником тепла, например, плита, бойлер или обогреватель. Избегайте прямых солнечных лучей.

➤ Выравнивание

Обязательно выровняйте прибор, используя передние регулировочные ножки.

Если он не будет выровнен, это повлияет на герметичность уплотнителя дверцы прибора или даже может привести к неисправности прибора. После установки прибора на место подождите 4 часа, прежде чем использовать его, чтобы хладагент отстоялся.

**➤ Установка**

Не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия. Если вы собираетесь отсутствовать дома в течение длительного периода времени:

— Если прибор не будет использоваться в течение нескольких месяцев, сначала выключите его, а затем отсоедините прибор от электросети.

— Уберите все продукты.

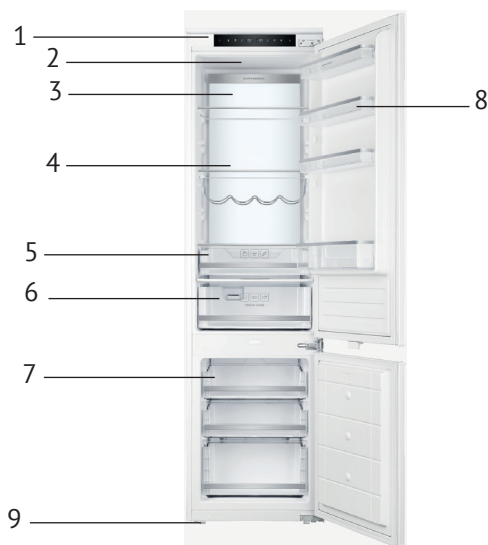
— Тщательно очистите и высушите внутреннюю часть. Чтобы предотвратить появление плесени и неприятных запахов, оставьте дверь приоткрытой или если необходимо снимите.

— Поставьте прибор в сухом, проветриваемом месте вдали от источников тепла и не ставьте на него тяжелые предметы.

⚠ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Из-за технических изменений описание продукта в данном руководстве может не полностью соответствовать вашему прибору. Ориентируйтесь на прибор, который вы купили.



1	Электронный контроль температуры
2	Подсветка камеры
3	Металлическая защита
4	Полки холодильника
5	Полка ящика для овощей
6	Зона свежести
7	Ящики морозильника
8	Полки для напитков
9	Регулируемые ножки

Размеры прибора (высота x ширина x глубина)	1937 x 540 x 550 мм
Общая полезная емкость (литры)	267
Полезный объем холодильника (литры)	200
Полезный объем морозильной камеры (литры)	67
Хладагент	R600 A
Потребление энергии (кВтч/24ч)	0,64
Потребление энергии (кВт/год)	232
Вес нетто	69 кг

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

**А. Датчик регулировки температуры зоны свежести**

Эта кнопка используется для регулировки температуры в зоне свежести. Нажмите эту кнопку один раз, чтобы изменить отображение текущей температуры в зоне свежести, а затем столько раз, сколько необходимо, пока не будет выбран желаемый уровень. Настройки варьируются от -3°C до 3°C .

В. Функция быстрого охлаждения

Нажатие этой кнопки приведет к тому, что холодильник начнет работать при температуре 2°C и автоматически выключится через 2,5 часа, в это время кнопка будет гореть.

С. Функция «Отпуск»

Нажатие этой кнопки активирует функцию отпуска, и температура в холодильной камере будет поддерживаться на уровне 17°C , а в морозильной - на уровне -18°C . Это сделано для того, чтобы сэкономить электроэнергию во время вашего отсутствия. Прибор продолжит замораживать продукты, но температура в холодильнике предотвратит появление запахов и плесени, как если бы вы полностью выключили прибор.

Д. Регулировка температуры холодильной камеры

Эта кнопка используется для регулировки температуры внутри холодиль-

ника. Нажмите эту кнопку один раз, чтобы активировать регулировку, а затем столько раз, сколько необходимо, пока не будет выбран нужный уровень.

Дисплей

Здесь вы можете увидеть текущую температуру в холодильной камере (слева) и морозильной камере (справа).

Е. Регулировка температуры морозильной камеры

Эта кнопка используется для регулировки температуры в морозильной камере. Нажмите эту кнопку один раз, чтобы активировать регулировку, а затем столько раз, сколько необходимо, пока не будет выбран нужный уровень.

Ф. Функция «Smart»

Эта кнопка автоматически устанавливает температуру холодильника на 5°C и температуру морозильной камеры на -18°C .

Г. Функция быстрого замораживания

Нажатие этой кнопки автоматически запускает работу морозильной камеры при температуре -25°C . Через 6 часов функция отключится, и температура вернется к предыдущему значению.

Н. Кнопка Вкл./Выкл.

Удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить прибор.

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

1. Очистите прибор теплой водой с моющим средством и вытрите насухо тканью.



Примечание: Электрические компоненты следует протирать сухой тканью.

ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Изделие может работать неравномерно (возможно размораживание или слишком высокая температура в отделении), если термостат установлен в течение длительного периода времени ниже предела температуры, для которого предназначен данный прибор.

2. На внутреннюю температуру могут влиять такие факторы, как расположение хладагента, температура окружающей среды и частота открытия двери.

3. Газированные напитки не следует хранить в морозильном отделении. Некоторые продукты, например, мороженое, не следует употреблять слишком холодными, так как они могут вызвать ожоги при прямом контакте с холодом.

4. Необходимо не превышать сроки хранения, рекомендованные производителем любого вида продуктов.

5. Повышение температуры продуктов при замораживании, хранении или очистке может сократить срок их хранения.

6. Замороженные продукты лучше хранить в несколько слоев друг на друге.

7. Соблюдайте меры при хранении замороженных продуктов в случае, если продукт не используется в течение длительного периода времени (отключение электроэнергии или поломка холодильной системы).



ИНСТРУКЦИЯ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ



Предосторожности

➔ Изделие может работать неравномерно (возможно размораживание или слишком высокая температура в отделении), если термостат установлен в течение длительного периода времени ниже предела температуры, для которого предназначен данный прибор.

➔ Информацию о климатическом диапазоне можно найти на заводской табличке.

➔ На внутреннюю температуру могут влиять такие факторы, как расположение хладагента, температура окружающей среды и частота открытия двери.

➔ Газированные напитки не следует хранить в морозильном отделении.

Некоторые продукты, например, мороженое, не следует употреблять слишком холодными, так как они могут вызвать ожоги при прямом контакте с холодом.

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

Из-за циркуляции холодного воздуха внутри прибора температура в каждой зоне разная, поэтому разные типы продуктов следует размещать в разных зонах.

Холодильное отделение подходит для хранения продуктов, которые не нужно замораживать, приготовленных блюд, напитков, яиц, некоторых приправ, которые необходимо хранить в холодном состоянии и т. д. Ящик для овощей (при наличии) подходит для хранения

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

овощей, фруктов и т. д. Морозильное отделение подходит для хранения мороженого, замороженных продуктов и продуктов, которые будут храниться в течение длительного времени.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

⇒ Дверные полки (при наличии):

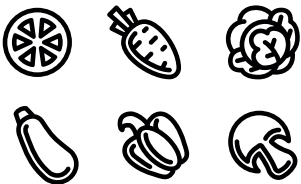
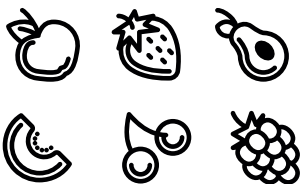
Чтобы снять стеклянную полку, слегка приподнимите ее, сдвиньте на себя и снимите с места. Чтобы снять дверную полку, слегка приподнимите ее и снимите с места. Избегайте контакта продуктов с задней стенкой. При снятии или установке полок, или стеллажей крепко держите их и обращайтесь с ними осторожно, чтобы не повредить их.

⇒ Ящик для овощей (при наличии):

Если вы собираетесь почистить крышку ящика для овощей, обязательно верните ее на место, чтобы это не повлияло на внутреннюю температуру ящика и тем самым предотвратило порчу продуктов внутри.

⇒ Регулятор влажности ящика для овощей (при наличии):

Регулятор влажности используется для сохранения влажности внутри ящика для овощей, сохраняя, таким образом, хранящиеся внутри овощи и фрукты свежими. Когда регулятор установлен на правой стороне, с большим количеством открытых отверстий, внутренняя влажность поддерживается на низком уровне. Когда регулятор установлен на левой стороне и меньше открытых отверстий, уровень внутренней влажности в ящике высокий.

Высокая влажность	Низкая влажность
	

ХРАНЕНИЕ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ

Некоторые виды свежих фруктов и овощей чувствительны к холоду и поэтому не подходят для хранения в камере такого типа.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Это идеальное место для хранения мяса, колбасы, рыбы, молочных продуктов, яиц и готовых блюд, а также хлеба, выпечки и хлебобулочных изделий.

Хранение продуктов в холодильном отделении

➞ Обратите внимание на срок годности, указанный производителем при хранении консервов и полуфабрикатов.

➞ Также рекомендуется завернуть (фольгой или пищевой пленкой) или накрыть продукты перед помещением их в холодильник, чтобы они сохранили свой аромат, цвет и вкус. Это также предотвращает передачу вкуса одного продукта на другой или изменение цвета пластиковых деталей в холодильном отделении.

➞ Дайте горячей пище или напиткам остыть до комнатной температуры, прежде чем помещать их в прибор.

 **Примечание:** Не загромождайте и не блокируйте выпускные отверстия для воздуха продуктами, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха. Продукты питания, помещенные вблизи воздуховыпускных отверстий, могут замерзнуть из-за выхода холодного воздуха из отверстий.

 **Внимание!** В зависимости от циркуляции воздуха внутри холодильного отделения внутри него создаются различные зоны охлаждения:

➞ Самые холодные зоны расположены перед воздуховыпускными отверстиями. Храните следующие продукты (рыбу, колбасу, мясо) в самых холодных зонах.

➞ Наименее холодная зона расположена в верхней части. В этой зоне желательно хранить, например, сыр и сливочное масло. Таким образом, выдержанный сыр сможет раскрыть свой аромат, и масло будет легче намазывать на хлеб.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Морозильное отделение подходит для хранения продуктов глубокой заморозки, приготовления и хранения кубиков льда, а также замораживания свежих продуктов.

 **Примечание:** Всегда следите за тем, чтобы дверца морозильной камеры была полностью и герметично закрыта. Если она закрыта неплотно, продукты могут разморозиться. В морозильной камере образуется сильный иней.

Максимальная мощность замораживания

Максимальная мощность замораживания за 24 часа указана на паспортной табличке прибора.

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

**Обратите особое внимание:**

➞ Покупая продукты, помните, что замороженные продукты лучше всего покупать в последнюю очередь. Доставляйте до дома замороженные продукты в термопакете, затем следует сразу же поместить продукты в морозильную камеру.

➞ Старайтесь помещать большое количество продуктов в верхний ящик, так как они быстрее замерзают.

➞ Размещайте продукты так, чтобы между ними было достаточно места для обеспечения надлежащей циркуляции воздуха.

➞ Замороженные продукты не должны контактировать со свежими продуктами.

Замораживание свежих продуктов

Если вы решили заморозить продукты самостоятельно, используйте только свежие продукты. Перед заморозкой промойте овощи, чтобы их вкус, аромат и цвет не ухудшились, сохраняя тем самым их пищевую ценность. Баклажаны, кабачки и спаржу промывать не нужно. Более подробную информацию об этом можно найти в любой кулинарной книге или руководстве, посвященном аспектам замораживания продуктов.

Продукты, пригодные для заморозки:

Хлеб и выпечка, рыба и морепродукты, мясо, овощи, фрукты, зелень, молочные продукты, такие как сыр, масло и творог, приготовленные блюда и остатки еды, например, бульоны, супы, рагу,

подливки, тушеные блюда, приготовленное мясо или рыба, блюда из картофеля, запеканки и сладкие блюда.

Продукты, непригодные для заморозки:

Овощи, которые обычно едят сырыми, например, салат или редис, виноград, цельные яблоки, груши, персики, яйца вкрутую, йогурт, кислое молоко, свежая сметана и майонез.

Упаковка продуктов

Плотно упаковывайте продукты, чтобы они не высохли и не теряли вкус.

1. Поместите продукты в предназначенную для этого упаковку.

2. Удалите воздух, который может присутствовать в упаковке.

3. Плотно закройте ее. Пометить емкость с указанием содержимого и даты заморозки.

Срок заморозки

Срок хранения варьируется в зависимости от типа продуктов, замороженных при стандартной температуре -18°C :

➞ Рыба, колбаса, готовые блюда, хлеб и выпечка – до 6 месяцев.

➞ Сыр, птица и мясо – до 8 месяцев.

➞ Фрукты и овощи – до 12 месяцев.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

 **Внимание!** Перед чисткой сначала отключите прибор от сети питания; не включайте и не отключайте вилку питания мокрыми руками, так как существует риск поражения электрическим током. Не проливайте воду непосредственно на прибор, чтобы избежать ржавчины, поражения током и несчастных случаев.

ВНУТРЕННЯЯ И ВНЕШНЯЯ ЧИСТКА

Остатки пищи во внутренней части могут стать причиной неприятного запаха, поэтому ее следует регулярно чистить.

Снимите все внутренние элементы (полки, ящики и т. д.) и протрите их мягким полотенцем или губкой, смоченной теплой водой. Регулярно вытирайте пыль, скопившуюся на поверхности прибора.

После использования моющего средства обязательно промойте всё чистой водой, а затем насухо вытрите тряпкой.

 **Внимание!** Не используйте щетинные щетки, проволочные щетки, мыльный порошок, щелочное моющее средство, бензол, бензин, кислоту, горячую воду и другие коррозионные или растворимые элементы для очистки поверхности прибора, дверного уплотнителя, пластиковых декоративных деталей и т. д., чтобы избежать повреждений.

Протрите насухо уплотнитель двери.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ПРОИЗОШЕЛ СБОЙ В ЭЛЕКТРОПИТАНИИ ИЛИ СИСТЕМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ?

➤ Старайтесь как можно меньше открывать дверцу прибора, чтобы продукты могли храниться свежими в течение нескольких часов даже летом.

➤ Если вы заранее получили предупреждение об отключении электроэнергии, то:

1. Установите термостат на максимальную температуру за час до отключения, чтобы продукты полностью заморозились. Восстановите температуру до исходного значения, когда питание снова включится.

2. Вы также можете приготовить лед в герметичном контейнере и положить его в прибор, чтобы продлить срок хранения продуктов.

ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ ПОСЛЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

➤ Не сломан ли шнур питания?

➤ Плотно ли вставлена вилка в розетку?

➤ Не перегревается ли розетка?

 **Примечание:** Если шнур питания и вилка повреждены или покрыты пылью, это может привести к поражению электрическим током и возгоранию. В случае возникновения каких-либо опасений отсоедините шнур питания и обратитесь к поставщику.

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Прибор оснащен системой No Frost, которая предназначена для предотвращения сильного образования льда. При нормальном использовании нет необходимости регулярно размораживать морозильную систему.

Обратите внимание: если вы регулярно обнаруживаете большие скопле-

ния льда или лужи воды в морозильной камере, вероятно, дверь не герметична. Это может быть связано с дефектом дверного уплотнителя, неправильно установленной или слишком тяжелой декоративной дверью. Для получения дополнительной информации см. раздел «Устранения неполадок».

 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

При возникновении проблем с устройством проверьте, сможете ли вы их решить, следуя приведенным ниже пунктам. Если проблема не устранена, обратитесь в службу поддержки клиентов.

Описание	Вероятная причина	Решение
Охлаждения нет совсем	➡ Вставлена ли вилка в розетку? ➡ Исправны ли выключатели и предохранители? ➡ Нет ли электричества или его отключили?	➡ Переподключите ➡ Откройте дверь и проверьте, горит ли свет
Ненормальный шум	➡ Устойчив ли прибор? ➡ Касается ли прибор стены?	➡ Отрегулируйте регулируемые ножки ➡ Отодвиньте его от стены
Плохая эффективность охлаждения	➡ Вы размещаете горячую еду или слишком много еды? ➡ Часто ли вы открываете дверь? ➡ Вы кладете контейнер с едой возле уплотнителя двери? ➡ На прибор попадает прямой солнечный свет или он находится рядом с духовкой или плитой? ➡ Хорошо ли прибор вентилируется? ➡ Не слишком ли высокая температура вокруг?	➡ Помещайте продукты в морозильную камеру, когда горячие продукты остынут ➡ Проверьте и закройте дверь ➡ Отодвиньте холодильник от источника тепла ➡ Соблюдайте дистанцию между продуктами, чтобы обеспечить хорошую вентиляцию ➡ Установите правильную температуру
Неприятный запах внутри	➡ Испортилась ли какая-нибудь еда? ➡ Вам необходимо почистить холодильник? ➡ Вы поместили продукты с резким запахом?	➡ Выбросьте испорченную еду ➡ Очистите холодильник ➡ Плотно упакуйте продукты с сильным вкусом

⚠ УСТАНОВКА

СХЕМА УСТАНОВКИ

Данное изделие никогда не следует устанавливать рядом с источниками тепла, например, нагревательные элементы или плиты, а также во влажных местах.

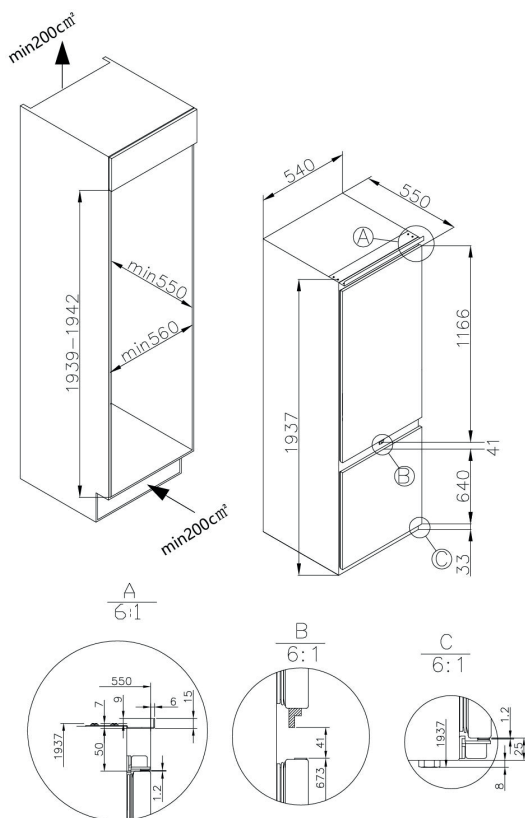
Попросите помощи у другого человека или двух при установке этого продукта. Этот продукт может иметь острые края. Используйте средства индивидуальной защиты (СИЗ), соответствующие задаче.

Чтобы обеспечить горизонтальное положение прибора, используйте регулируемые по высоте ножки в передней части прибора.

Система охлаждения в задней части прибора не должна касаться стенки.

Чем больше зазор от пола, тем лучше.

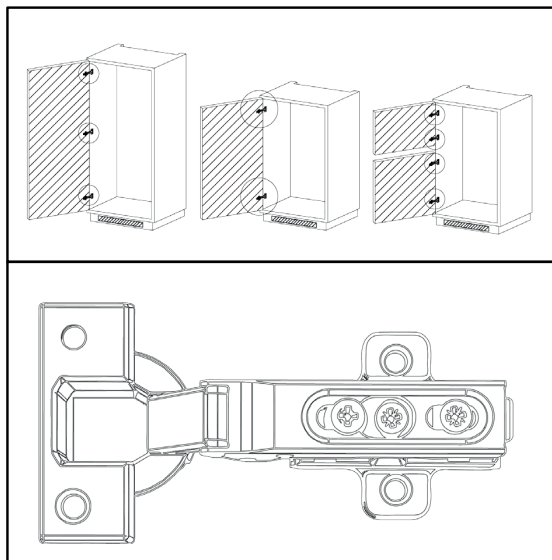
Перед установкой вы должны предоставить поставщику внутренние размеры вашего шкафа и проверить, можно ли встроить ваш продукт или нет.



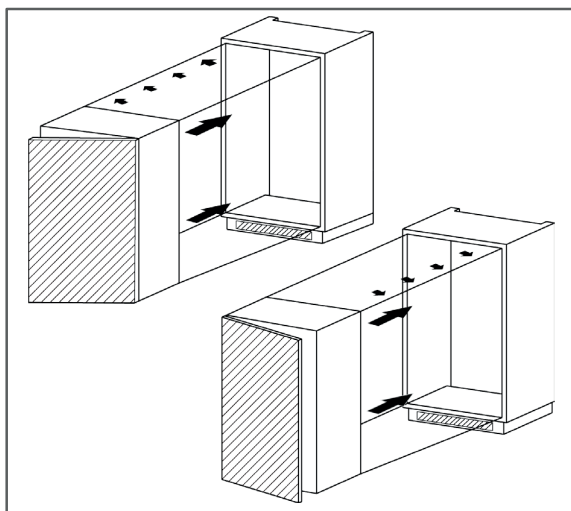
Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

УСТАНОВКА

Установите дверную петлю, прежде чем помещать изделие внутрь встраиваемого модуля.

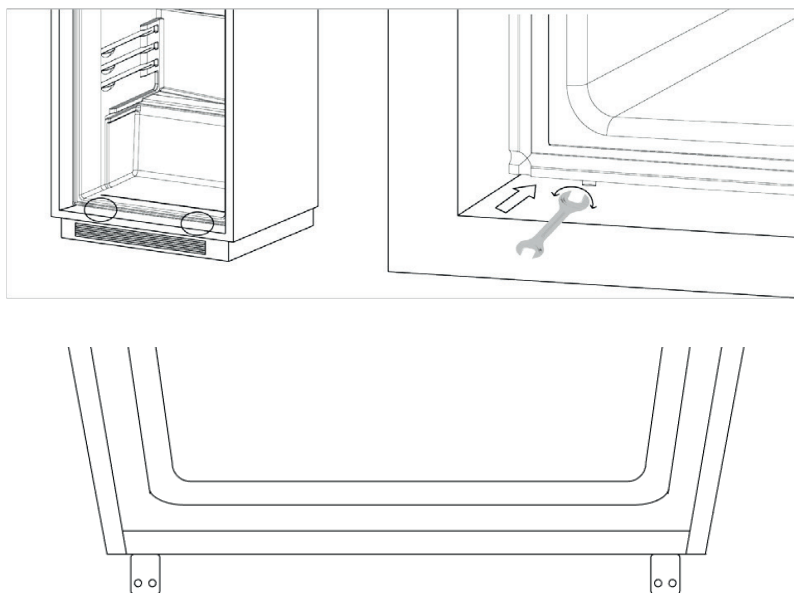


С помощью одного или двух человек переместите прибор внутрь модуля.



Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

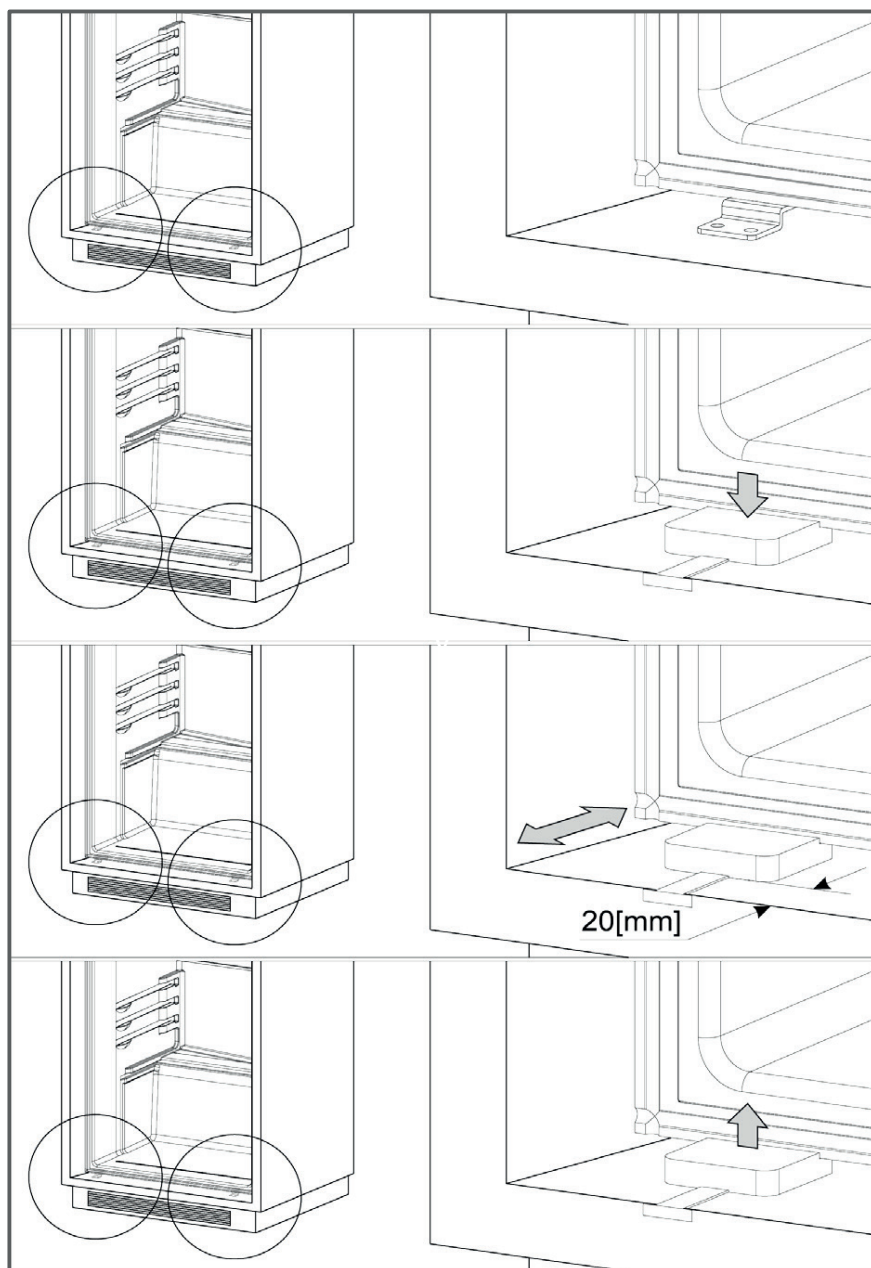
С помощью одного или двух человек вставьте прибор внутрь модуля и с помощью гаечного ключа отрегулируйте ножки. Убедитесь, что все в порядке и что шкаф и ножки идеально выровнены.



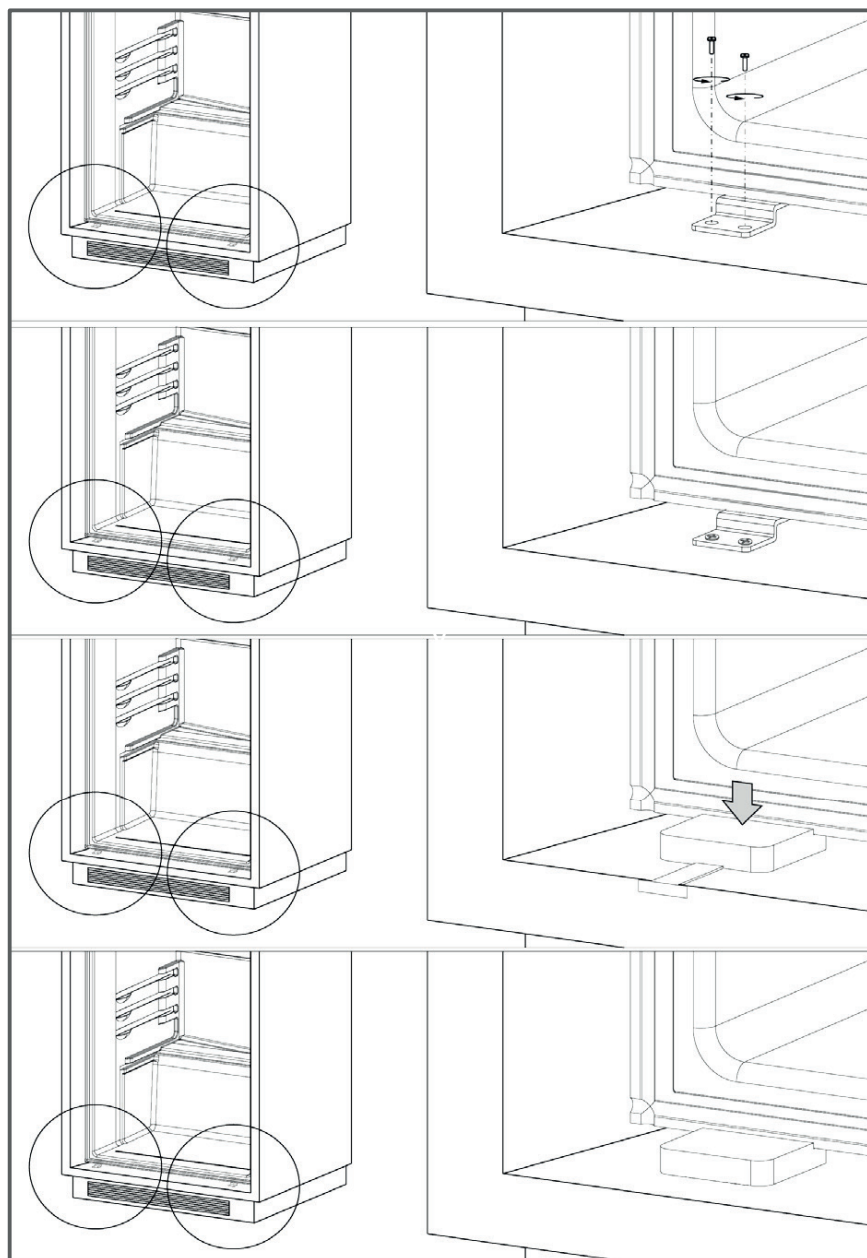
В основании прибора имеются две металлические пластины. Поместите прилагаемые белые проставки на эти пластины, как показано на следующих рисунках.

Убедитесь, что края проставок находятся на одном уровне с краем основания модуля. Как правило, чем больше воздуха может проходить внутрь и наружу, тем лучше и эффективнее будет работать прибор.

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

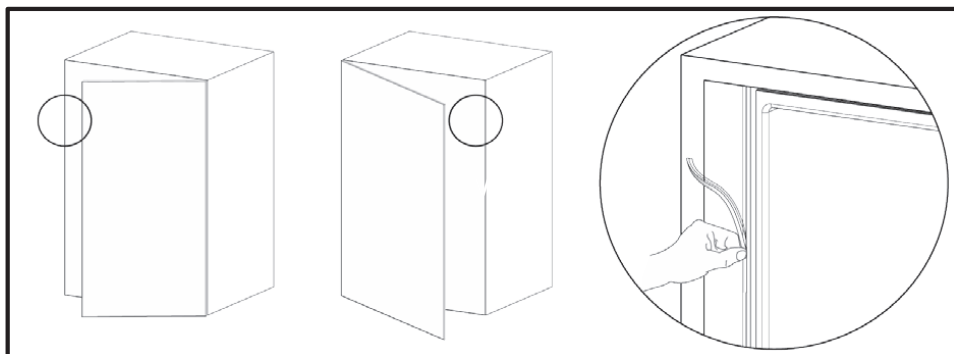


Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

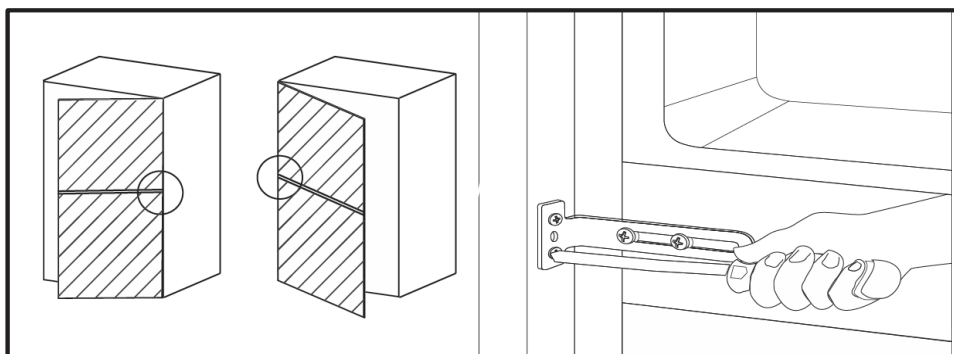


Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

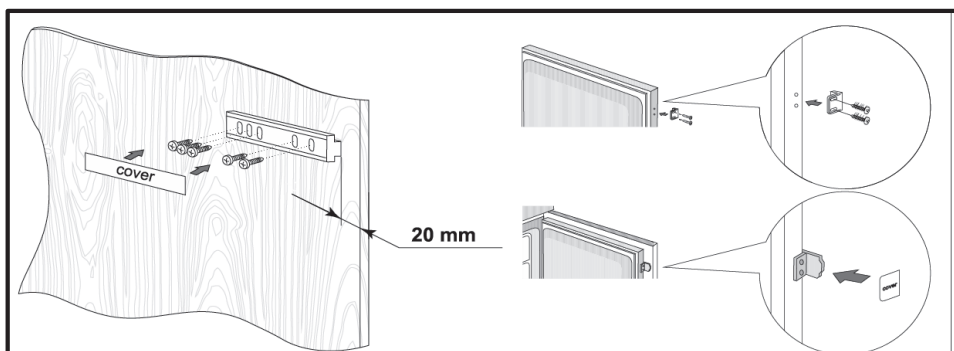
Используйте уплотнительную ленту, чтобы заполнить пространство между модулем и боковой панелью.



Используйте уплотнительную ленту, чтобы заполнить зазор.

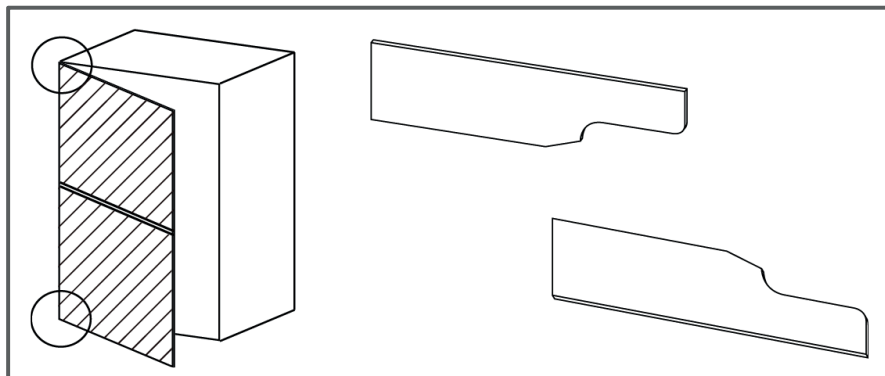


Установите монтажную пластину, как показано ниже, при ее наличии.

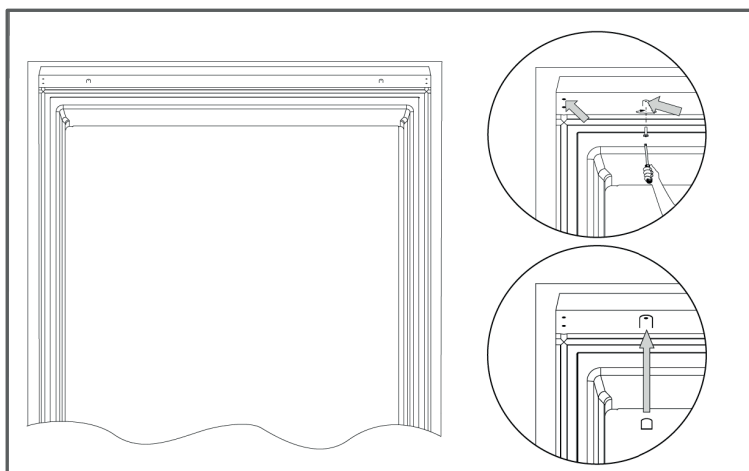


Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

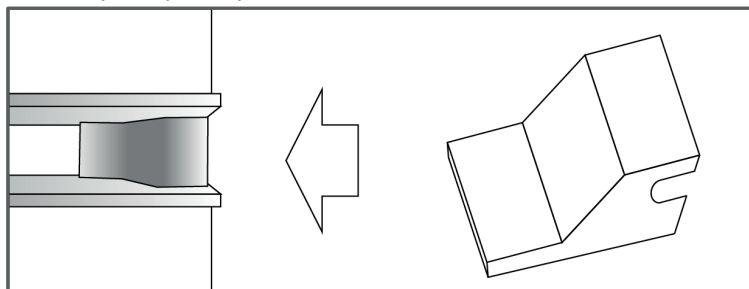
Установите монтажную пластину, как показано ниже, при ее наличии.



Установите крышку петли в следующем положении:

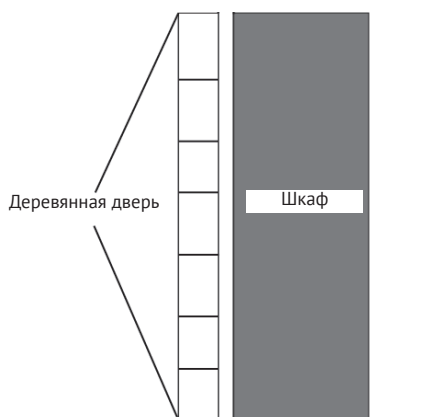
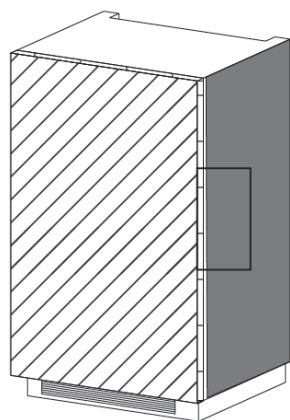


Установите крышку центральной петли.

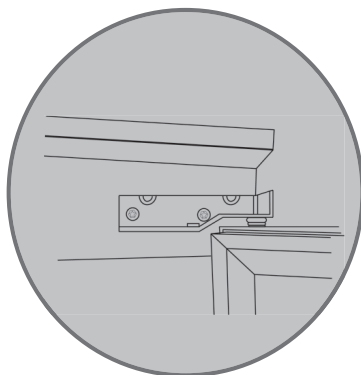
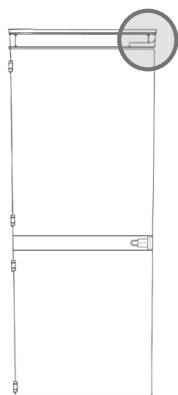


Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

В итоге, зазор между самой дверью и шкафом должен быть не более 1 мм.



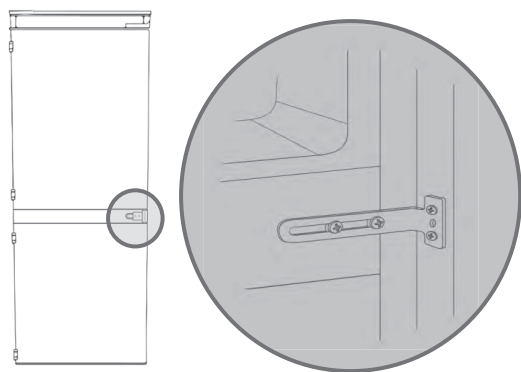
ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРИ



1. Осторожно снимите крышку верхней петли и открутите винты, крепящие верхнюю петлю к прибору.

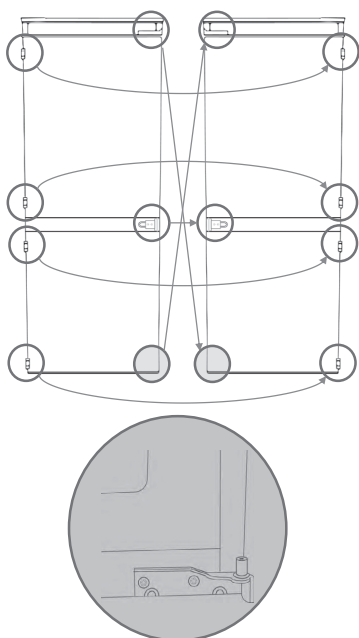
2. Осторожно снимите верхнюю дверцу и поместите ее в безопасное место. Обратите внимание, что между дверью и петлей есть проставки; обратите внимание, сколько их и запомните их положение.

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой



3. Снимите центральную петлю, открыв винты, которыми она крепится к изделию; при этом держите нижнюю дверь.

4. Снимите нижнюю дверцу и поместите ее в безопасное место.



5. Поменяйте местами верхнюю петлю с противоположной стороной внизу.

6. Установите на место нижнюю дверцу, используя проставки, и установите на дверь центральную петлю. Сняв 3 крышки, надежно прикрепите петлю к прибору.

7. Поменяйте местами нижнюю петлю с противоположной стороной вверх. Замените верхнюю дверь и «новую» петлю.

8. Установите крышки и детали крышки верхних петель на место, чтобы завершить процесс.

9. Отвинтите четыре дверных раздвижных кронштейна и поменяйте их местами на противоположную сторону от новых положений петель, прежде чем устанавливать декоративную дверцу.

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

**ИНДИКАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Этот прибор имеет функцию «индикация неисправности и оповещение». Если датчики вышли из строя, на температурном дисплее отображаются коды неисправностей, в таком случае, следует вызвать профессионального сервисного специалиста и проверить прибор.

F2 – Датчик зоны свежести

F3 – Датчик холодильного отделения

F4 – Датчик морозильного отделения

F5 – Датчик размораживания

2E – Неисправность вентилятора/компрессора морозильного отделения

CE – Ошибка связи между основной платой и панелью дисплея.

Вышеуказанные ошибки отображаются только на дисплее, без звукового сопровождения

Оповещение повышения температуры в морозильном отделении: в случае, если в морозильном отделении температура поднимется до $>-1^{\circ}\text{C}$, включится звуковой сигнал, сопровождаемый индикацией температуры морозильного отделения. Нажмите любую кнопку, чтобы отменить звуковой сигнал. Индикация будет гореть до тех пор, пока температура не станет $<-1^{\circ}\text{C}$.



Примечание: Основная плата расположена в отсеке компрессора.

Параметры	Условия
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Лето или при температуре окружающей среды в пределах $25-35^{\circ}\text{C}$
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Весна, осень или температура окружающей среды в пределах $15-25^{\circ}\text{C}$
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Зима или при температуре окружающей среды от 5 до 15°C
Функция быстрой заморозки	Быстрая заморозка
Функция быстрого охлаждения	Быстрое охлаждение

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

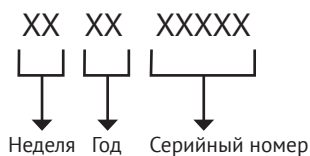
 Предупреждение	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 Внимание!	Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи
Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75%.	

Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями изделия не являются:

Холодильники	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации изделия
	Шум перетекающей охлаждающей жидкости при работе компрессора
	Незначительные технические запахи пластика в новом изделии
	Помутнение пластиковых и устаревание резиновых элементов изделия с течением времени

Встраиваемый холодильник с морозильной камерой

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppersberg.ru

Фирма-производитель оставляет за собой право
на внесение изменений в конструкцию, комплек-
тацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР





УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления

природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно

требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.ru

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.

Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильдe) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накали или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр

Инженер, Ф.И.О., подпись

Дата ремонта

М.П. сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр

Инженер, Ф.И.О., подпись

Дата ремонта

М.П. сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр

Инженер, Ф.И.О., подпись

Дата ремонта

М.П. сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➞ Kuppersberg

➞ www.kuppersberg.ru